LA PARTENZA DE NA DILIGENZA

PE SSALIERNO

17.ª Commedia in 3 atti

DI

PASQUALE ALTAVILLA.

VOL. II.





NAPOLI
DALLA TIPOGRAFIA DE' GEMELLI

1850.

ATTORI

D. GIROLAMO — *padre di*
GIACOMINO VETRELLI — *cugino di*
GIACOMINO VETRELLI — *figlio del fu Saverio.*
D. PANGRAZIO — *padre di*
ADELAIDE — *amante di*
D. GIOVANNI VERVEL — *proprietario*
EMILIA — *promessa sposa di Giacomino figlio di Girolamo.*
D. ATTANASIO — *negoziante, padre di*
TERESINA, *ed* EMILIA.
D. ANSELMO — *avvocato.*
PULCINELLA — *suo servo, impazzito per esercitar la professione del suo padrone.*
D. LUIGI — *impiegato all'uffizio della diligenza.*
FRANCESCO — *amico di Giacomino figlio di Girolamo.*
MENICHELLA — *ragazza della plebe.*

Due Avventori
Un Rivenditore
Un Facchino
Un Pizzicagnolo
} *che parlano.*

Altre comparse.

ATTO PRIMO

Camera semplice con due porte laterali.

SCENA I.

Girolamo *agitatissimo, svolge ciò che contiene un baule per rinvenire un oggetto, indi comparisce un facchino dalla porta a sinistra.*

Gir. Gnernò, non ce stanno. Chesta è ccosa da ire mpazzia! io co li mmane meje aggio puosto lli 20 pezze cca ddinto, e mmo non se trovano! Lo bello è che sto bauglio steva chiuso, e io teneva la chiave. . . pò dice ca uno s'arraggia, e sse paccarèa co li mane soje stesse!

Fac. (*nel giungere guarda Girolamo, e dopo pausa dice*) A razia.

Gir. (*seguita la sua operazione senza badargli.*) Chisto sarrìa lo tiempo de darme na foca ncanna!

Fac. A razia.

Gir. (*c. s.*) Metto 20 pezze cca ddinto pe ffa rompere lo cuollo a cchella capo sbentata de figliemo, e ffarlo partì pe Ssalierno co la diligenza; che rroba è? non se trovano cchiù.

Fac. (*gridando*) Oh!

Gir. (*scuotendosi*) Che rroba è? che staje mmiezo a lo Mercato?

Fac. Che ccancaro de recchie tiene! Aggio ditto doje vote: « A razia, a razia » e mmaje te faje ascì lo sciato a rrisponnerme!

Gir. (*ironicamente*) Scusate accellenzia, favorite, assettàteve, volite la cioccolata? (*con spregio*) Vì cche mmaniera de parlà! Mo te do no pàccaro pe ttutto lo Munno. . .

Fac. Puozze sta buono, dàmmillo, ca justo justo mme servono cierte granelle... te cca, chesta è la faccia, (*presentandogliela*) a tte, consegna.

Gir. Vattenne, ca Girolamo Vetrelli non è dde sto core. Scrianzato! va dicenno che t' accorre?

Fac. (*col suddetto modo spregevole*) Vì che sciorte d' uommene! uno parla, lloro non ciòncano a rrisponnere, che rroba è? vonno ragione appriesso!

Gir. Tu vuò chiacchiarià? chi te manna?

Fac. Lo conduttore de la diligenza. Chi è cchillo che ha dda partì?

Gir. D. Giacomino Vetrelli.

Fac. La diligenza a cca n' auta mez' ora parte.... che mm' haje da dà? lo bauglio, na casciolella, li muoffe de mammeta, che mm' haje da dà?

Gir. Nzomma non buò parlà a ddovere.. Ah!.. cca mo.. (*per inveire*)

Fac. (*presentando il viso*) Mme servono lì ggranelle, miette cca.

Gir. E buò ì a fforza a cquaglie? e mme vuò fa passà pe fforza no guajo?... va, vattenne e biene a cca n' auta mez' ora.

Fac. Lo bì? Mo la crianza chi la sape? io o tu? e ccomme! so ssagliuto nfì a cca e mme ne torno a scennere comme a na nnoglia! embè li ggamme me li ddaje tu? che ppuozz' essere acciso!

Gir. Ah cca mo... (*per inveire*)
Fac. (*c. s.*) Mme servono cierte ggranelle.
Gir. Aggio capito; cheste so li ggranelle. (*dandogli una moneta*) Vattenne e biene a cca n'auta mez' ora.
Fac. Oh! essì, aggio fatto li ggranelle. Mo se vede che D. Gerolamo è no galantommo... Bravo! evviva! mo chello che commannate cca sta Ciccio Scamorza; schiavo occellenzia; cchiù ttardo vengo, accellenzia, vaso la mano ussostrissemo, tutto chello che bolite, tu mierete tutto, Girò a razia toja. (*via*)
Gir. Ha accommenzato da l'accellenzia, e è ffenuto. « Girò, a razia toja! » Che rrustica progenia! Dammo n' auta rivista a lo bauglio, chi sa, mme fosse ngannato? (*si applica come sopra*)

SCENA II.

GIACOMINO *figlio del suddetto.*

Gia-fi. (*viene dalla comune mordendosi le dita.*) Ah! ca me magnarria ll'aria a mmorze! è ragione che aggio da partì, ca sinò te farria posà pure la sciammeria dinto a ddoje partite.
Gir. (*nell' osservarlo lo afferra per l'abito dicendo*) Posa li 20 pezze.
Gia-fi. (Diavolo! se nn' è addonato!) Qua vinte pezze?
Gir. Posa li 20 pezze, non me fa i nfantasia.
Gia fi. (*con più forza*) Qua vinte pezze?
Gir. Chelle che stevano dinto a sto bauglio.
Gia-fi. A mme! io non..
Gir. Non negà e pposa li 20 pezze.
Gia-fi. Ma vuje state in arrore, la chiave la teniveve vuje dinto a la sacca, si o no?

Gir. Pe cchesto ntanto sì pprofessore finito, e non è la primma vota che mm'haje apierto lo burò co ttutto ca steva chiuso a cchiave. Posa li 20 pezze.

Gia-fi. Gnò, chesta mo è n'offesa! Io essere capace de scassà lo burò!

Gir. No, non t'offennere, ca sì ccapace de fa chesto e auto. Nce volimmo scordà la condotta cattiva che ttiene? Mpiso! mpiso! Nce volimmo scordà ca sì stato 4 anne a Ssora, mpiegato a la Regia, e haje fatto tanta bestialità e ttante, che nne sì stato cacciato? Nce volimmo scordà ca sì no jocatore ostinato?.. Che aspiette sulo che st'uocchie mieje se chiudono pe?.. posa li 20 pezze.

Gia-fi. Embè, so gghiocatore, so no briccone e mme volite fa nzorà?

Gir. E gghiusto pe t'acconcià sta capo sciacqua che ttiene te faccio nzorà; ma però bada a chello che ffaje, miette judicio, e... posa li 20 pezze.

Gia-fi. (All'arma de li 20 pezze!) Per chesto ntanto mme so ccagnato e buono. Quanto tene de dote la figlia de D. Pangrazio?

Gir. 10 milia ducate.

Gia-fi. (*tra sè*) (Pe ddoje anne sto buono a gghiocà.) Ne gnò, è bella?

Gir. Me lo mmagino; io no la conosco, appena aggio avuto occasione de vedè pe no paro de vote lo patre D. Pangrazio.

Gia-fi. Ma comme va sto fatto? vuje non...

Gir. Che ccos'è? mme faje lo semplice! non saje ca tu co no ncanno vaje a ffa sto matrimmonio? leggiste la lettera? sta sciorta pe chi era preparata? pe ffrateto cugino carnale, pe cchillo sciupone de nepotemo Giacomino.

Gia-fi. Aggio capito; chillo aveva da...

Gir. Da che?... mannaggia lo juoco! te fa sta sempe alluùàto: sto cereviello tujo a cche ppenza? scopa, tressette, primera, zecchenettiello e lo malanno che te piglia!...Ciuccione, liegge cca, vì che ddice: chesta é la lettera de D. Pangrazio! (*gliela consegna*)

Gia-fi. (*legge*) « Salerno li ec. Veneratissimo D. « Girolamo. La strettissima amicizia che mi « legò al defunto vostro fratello D. Saverio, « ed il bene che ho sempre da lui ricevuto, « mi hanno deciso a formar parentela con « suo figlio Giacomo...

Gir. Ch'è ffrateto cugino carnale de lo stesso nomme e ccognome tujo.

Gia-fi. Aggio capito, gnò, e ssempe me spezzate.

Gir. Liegge, liegge, non me fa passà no guajo!

Gia-fi. « Legar parentela con suo figlio Giacomo, « il quale tiene un lascito di suo nonno, « cioè: un palazzo vistoso a Vietri ed un ter« ritorio; e mi si è detto che i documenti sie« no presso di voi. Abbenchè la fortuna del« lo stesso non corrisponda a quella di mia « figlia, pure io sono contentissimo d'ab« bracciarlo qual genero, attesi i gran be« nefizi ricevuti, come vi ho detto, dal fu « suo padre. Bramo perciò di conoscerlo su« bito, avendo saputo per relazioni ch'è un « ottimo giovane, di buona indole, per cui « son certo che formerà la felicità di Ade« laide.

Gir. Oh! è nchioccato mo? capisce lo ccostrutto? Io mmece de nepotemo manno a tte. Giacomo Vetrelli se chiamma isso, e Giacomo Vetrelli te chiammo tu.

Gia-fi. E io mme vaco a nzorà co la fede che pate-

mo è mmuorto, quanno vuje site vivo?

Gir. Tu te chiamme Giacomo Vetrelli?

Giafi. Gnorsì, ma so ffiglio a Girolamo che ssite vuje.

Gir. E pperchesto è na mbroglia che ffaccio. Vide cca, cheste so li ccarte; (*le rileva dal baule*) fede de nasceta de fratéto, atto de morte de lo padre, chisto è lo strumiento de la rroba soja che sta a Vietri; (*rimette il tutto come sopra*) tu va llà, asserisce] che ssì lo figlio de lo fu Saverio, sposa, mièttete mpossesso de tutto, ca doppo lo matrimmonio è ppenziero mio d'agghiustà li vvalanze.

Gia-fi. E ssi fratemo cugino.... .

Gir. Che?.. chillo sta cca a ddormì, non tene nè Cielo da vedè nè tterra da cammenà, è abbannonato da tutte...non l'appura no, e ppò la diligenza a n' auta mez' ora parte.,.

Gia-fi. Ora io nou pozzo fa auto che stennere la mano, sposarla, acchiapparme la mbrummma..

Gir. E ffarne buon uso, ca sinò patre e buono io.. A pproposeto caccia li 20 pezze.

Gia-fi. (N'auta vota mo!) Gnò, non l'aggio pigliato; ve lo gghiuro ncoppa a la stima mia ch'è cquacche ccosa!

Gir. Miette cca li 20 pezze, non me fa fa lo quarto!

Gia-fi. Ma lassateme sentì, dinto a sta casa che nce sta sulo sto Giacomino cca? (*indicando sè stesso.*)

Gir. Nc' è pure nepotemo; e chillo era capace...

Gia-fi. Anze; isso nn'ave cchiù abbesuogno de me, perchè sta sfraantummato, e io nce scommettarria la capo che isso se ll' ha pigliate. (*si ode dal di dentro canticchiare Giacomino nipote*)

Gir. Oh! lo vì lloco isso. Si è bero lo scanno vivo! Tu vattenne dinto no momento, e llassa parlà a mme; mme lo voglio spollechià a uso de no pullastiello.

Gia-fi. (*tra sè*) (Mo siente li botte; faccia tosta e nniente paura!) (*entra a dritta*)

SCENA III.

GIACOMINO *nipote con abito meschinissimo e detto, indi* GIACOMINO *figlio.*

Gia-ni. (*viene come sopra canticchiando.*)

Gir. (*ironicamente*) Bravo! bravo! jate cantanno? ebbiva! segno è che state allegro?

Gia-ni. Allegrissimo, io non penso mai a miserie; se ho spendo, al contrario, pazienza! mi orizzonto all' esterno di qualche trattoria, e mi satollo coll' odorato.

Gir. (*con significato*) Ma mo nc'è comme spennere; v'è rummaso quacche ccosa, moncevò...

Gia-ni. Di che? finora non ho esatto niente. Ieri lucrai 15 grana, ma oggi...

Gir. Oggi la scarsella è cchiù chiena d' ajere: è ppossibile che 20 pezze già se nne so gghiute?

Gia-ni. 20 pezze! io non veggo una piastra da un secolo si può dire. La moneta più grossa che mi onora da qualche tempo è un due carlini, copia di otto ruoli passati per due mani; poichè la prima mano esige cinque grani a ruolo, la seconda n' esige due grani e mezzo; delle volte subentra la terza, e si copia un ruolo per una pubblica.

Gir. Qua ruolo e rruolo! sta vota vuje avite arrollato... non sa... la mano nel baulle... e vi avete... capite?

Gia-ni. Questo è un discorso enigmatico! voi parlate senza nominativo.

Gir. No, io parlo co l'accusativo; lo vocativo steva llà dinto *(indicando il danaro)* e il nominativo (*mostrando Giacomo*) ha stesa la mano, e ha fatto ablativo assoluto.

Gia-ni. Peggio! Povero Luporiccardi così malmenato! spiegatevi.

Gir. (*con tuono risoluto*) Oh! breve breve: Don cuorno, posa li 20 pezze che t' haje pigliato da llà ddinto. (*indica il baule*)

Gia-ni. Che, che, che, che!!! io prendermi 20 piastre! io metter mano nel baule!...

Gir. Tu, sì.

Gia-ni. Io capace di un' azione così turpe, io!!! (*va per inveire, ma considerando che Girolamo è suo zio, si rimette subito, e s'incammina per la comune, Girolamo lo trattiene.*)

Gir. Non fa lo redicolo e ccaccia li 20 pezze!

Gia-ni. Ma voi dite davvero?

Gir. Io te dico caccia li 20 pezze.

Gia-ni. (*con flemma stentata*) Signor zio, ve ne prego, lasciatemi con la mia pace, non m'insultate, non mi ponete con le spalle al muro... Ma come! non sapete voi stesso qual mezzo usare per allontanarmi dalla vostra casa. Già, non esigo altro che un letticciuolo composto d'un saccone imbottito delle così dette *sbreglie*, che per la loro freschezza sono forate da alcuni animaletti solleticanti, i quali nel corso della notte mi risvegliano la circolazione del sangue... eppure, uso ilarità... canto... rido... soffro!... Perchè ora, replico, volete pormi colle spalle al muro? So, so (*con amaro sorriso*) che io sono l'odio vostro... che solo vostro figlio è prezzato;

la sua condotta è lodata, la mia vituperata chiamandomi sempre sfasulato, scamazzato, stracciato... e su di me cadono tutt' i participî passivi... ma un poco di carità si dovrebbe avere!... Finalmente sono stato figlio al vostro fratello, al vostro sangue che vi ha mantenuto con l' intera famiglia per molto tempo... Ricordatevi che stavate sulla paglia, che la mattina il vostro pranzo era composto di fave-frante, e la sera per cena divoravate pastenache in aceto!... Perchè, perchè volete stuzzicarmi?..

Gir. È fenuto de fa lo romantico? Io te dico n'auta vota, caccia li 20 pezze che t' haje arrobbato.

Gia-ni. Voi dite davvero?

Gir. Sì, sì, li 20 pezze che stevano llà ddinto, io nce l'aggio chiuse, e ttu co na chiava fauza te ll' haje pezzecate.

Gia-ni. Io! e chi ha ardito di asserirvi che?...

Gia-fi. (*presentandosi con alterigia*) So stato io.

Gia-ni. Tu! e tu sei persona da far fede? e tu ardiscl di sostenere in faccia al miserabile Giacomo che conta 14 ppezze sulla sua giamberga, 36 rinacci, all' infuori de' buchi esistenti per far giuocar l'aria... tu sostieni che io abbia prese le 20 piastre! Signorino mio, poco fa nella tabaccheria, lì, dietro a quel camerinotto, quanto avete perduto al zecchinetto, eh?

Gir. Comme!

Gia-fi. Ah! briccone! asserisce... (*per avventarsi*)

Gia-ni. (*trattenendolo*) Stiamo al dovere... Io rispetto mio zio, e mio fratello cugino carnale; non ardite d' inoltrarvi perchè lo stato miserabile accresce la forza, ed i pugni vibrati

dai pezzenti sono sostanziosi, e si partecipano senza malizia... dunque parliamo con limiti. Le 20 pezze che mancano dal baule le avete prese voi, signore.

Gia-fi. A mme! Gnò? vuje mm'avite dato no carlino stammatina? doje cinco rana, eccoli cca. (*nel cavarle dalla tasca si fa cadere, senza avvedersene, il biglietto della diligenza.*) Dinto a la sacca non c'è nniente cchiù: io 20 pezze che nne faceva?

Gia-ni. L'avete giuocate, signore. Oh! (*con tuono risoluto*) garbatissimo zio. Io veggo che la mia salute trovasi in qualche cimento, perchè l'odio vostro e quello di mio fratello cugino carnale, di giorno in giorno s'ingigantisce verso di me; percui la mia prudenza m'impone d'allontanarmi. In questo punto prendo il mio equipaggio, ringrazio la vostra bontà per avermi fino a questo momento dato ricovero, m'affido ai miei cavalli naturali, (*indicando le gambe*) cambio Cielo, e son sicuro di compassionare qualunque persona, ed essere soccorso... Ma però non tralascio di dirvi che siete un briccone!..

Gir.
Gia-fi. } Come!

Gia-ni. Sì, briccone! usurpatore delle altrui sostanze! (*con vivo cuore*) Allons! Dove sono i documenti che provano la mia eredità in Vietri?

Gir. Che ddice!

Gia-ni. Conto di tutto, replico. L'ho saputo poco fa da persona onesta... mi è stato palesato l'arcano... Fuori le carte che sono presso di voi... datemi il sangue mio, cavate gli attestati che garentiscono la mia fortuna...

Gir. A mme! tu sì ppazzo!

Gia-ni. Pazzo!! (*con amaro sorriso*) eh! la miseria mi fa esser pazzo, perchè se avessi danaro impiegherei un professor legale alla verifica de'beni rimasti dal fu mio avo... a me... solo a me, capite? Danari non ve ne sono, per cui il fuoco bisogna che resti soffogato dalla cenere... Ma siate però certo che verrà un momento, non dubitate, verrà un momento pel povero Giacomo... abbiamo severa giustizia!...

Gia-fi. Ne, sfelenza, sfelè! te staje zitto, sì o no?

Gia-ni. Signor ricco, signor proprietario de' miei stivali! io ho lingua in bocca meglio della vostra per dir le mie ragioni.

Gia-fi. Vattenne dinto, va te fa lo fangotto, sbattutone, sbattutò!

Gia-ni. Son tale, e me ne vanto, perchè onoratissimo.

Gia-fi. Tu qua onoratissimo... tu faje disonore a la casata Vetrelli.

Gia-ni. Io! disonore, io! Corpo di tutti i manigoldi tuoi pari! a me! (*si toglie con veemenza la giamberga*) Straccio mio onorato! straccio impunemente insultato! giamberga che hai dato troppo saggio dell'esser tuo col ricevere quattro tinte di campeggio, ti bacio, e ti ribacio. Non ti offendere di quelle ingiurie, l'abito sontuoso che t'insulta è difettosissimo perchè superbo, ma tu... tu sei umile, tu sei degna di lode! La tua sola vista mi evita dalla conoscenza de' giovani scapestrati, perchè nessuno si degna di accostarsi a te; e la tua lacerazione m' induce a considerare i tratti degli uomini virtuosi ed a compassionare e soccorrere i miserabili miei pari. Dunque

gioisco d'indossarti, ed andrò sempre gonfio d'essere il possessore di sì onorata e vecchia bandiera. (*entra*)

Gia-fi. Avimmo ntiso sto prologo.

Gir. E ttu co sta lengua dàlle sà, non t'arricordà ca chillo t'è ffrate...

Gia-fi. Sì, sì, chiacchiariàte, stateve cca ffora, e non corrite appriesso a cchillo sfelenzone che ppo fa n'arravoglia cuòsemo de li mmeje e dde li rrobbe voste.

Gir. Oh ccancaro! è lo vero! (*entra a dritta velocemente*)

Gia-fi. Sè, accarèzzate sto straccio tu, ca vuò campà pe na pressa! Pe mme ntanto, viva sempe la vita sciolta! Voglio ngrassarme n' auto ttanto... li divertimenti nce vonno afforza, e cquanno aggio sfarenato chello che ttengo, mme la fumo, e mmetto tenna a n' auta parte. Ecco cca so stato a Ssora, me so ddevertuto co lo jocariello, co lo mmangià buono e lo bestì meglio; aggio avuto pure la biancaria gratis, perchè teneva na nnammorata che se chiammava Emilia; cioè nnammorata!... quase quase sposa, perchè s'erano fatte le ccarte, s'era apparicchiato lo corredo, ogne ccosa, m'aggio frusciato 300 ducate,(somma a mme affidata p'accattà lo mobilio); ne so stato mannato da la dogana, e ppe ttutto chesto fuorze me so scoraggiuto? maje e ppo maje: l'ammore d'Emilia è mmuorto da no mese che sso partuto da Sora; mo se nne vene la figlia de D. Pangrazio,la sposa novella; m'aggranfo 10milia ducate de dote, e accossì sto corpicciullo se farrà cchiù ttunno co ddivertimenti, jocariello, e ppappà da meglio a mmeglio. Viva lo bello sistema de la vita mia, evviva!

SCENA IV.

FRANCESCO *e detto, indi* GIROLAMO.

Fra. (*con tutta premura*) Giacomì?
Gia-fi. Uh! Ciccì...
Fra. Fratemo sta a lo cafè jocanno co na vorza forte...
Gia-fi. Fosse chillo tale D. Giovannino che lo vincette ajere e l'autriere?
Fra. Già, ma mo fratemo sta jocanno co li ccarte signate, e isso sta jenno nzotto.
Gia-fi. Oh ccancaro! nciaggio piacere.
Fra. Tu si cchiù ccapace, curre llà pe ccuorpo de rinforzo... Priesto ca lo marvizzo è ggrasso, e s' hha dda sapè spennà... Nientemeno tene 200 ducate ncuollo, la vènceta è ccerta, e lo guadagno facimmo mità e mmità.
Gia-fi. Ma io mo mmo aggio da partì pe Ssalierno.
Fra. È affare de na mez'ora... priesto.
Gia-fi. Ma non tenco...
Fra. Priesto ca ll'amico è mmessère; co la chiacchiarella toja lo faje ncanà, e tte replico ca la vènceta è ssicura.
Gia-fi. E gghiammo ntramente è cchesto. (*viano*)
Gir. (*nel venir dalla dritta nota l' uscita di Giacomino*) Uh! puozz' essere scortecato! chillo addò va? mo mmo ha da partì la diligenza... Giacomino, Giacomino! (*chiamandolo*) Giacomino, diavolo! (*chiude velocemente il baule, conserva la chiave e via frettolosamente per la comune*)

SCENA V.

GIACOMINO *nipote comparisce con piccolo involto ed un ombrello lacero, indi il* FACCHINO.

Gia-ni. Ecco, ho fatto il mio fardello, ora mi... che? qui non v'è nessuno! (*guardando a sinistra*) Sì, non m'inganno, mio zio insegue suo figlio!... che diamine sarà successo?... qualche imbroglio... (*casualmente vede al suolo il biglietto della diligenza*) Un biglietto! (*lo raccoglie e legge*) « Biglietto della diligenza di Salerno per Giacomo Vetrelli. » Ah! capisco, l'amico è in mossa di partenza.

Fac. (*si presenta con modo rustico*) Oh!

Gia-ni. « Oh! » che stai in cantina?

Fac. (*esagerando*) Oh! schiav' oscellenzia!

Gia-ni. Parla con rispetto o ti do un ceffone... (*quasi avventandosi*)

Fac. (*tra sè*) (Mmalora! chisto se lanza a pprimm'appetito!.. cca non c'è speranza de granelle ma de varrate bone pesate; cagliammo e zzitto.) Lo bauglio è ffatto?

Gia-ni. Che baule?...

Fra. Chillo che ha da parti chi è? ah sì... D. Giacomino Vetrelli; va mme lo chiamma.

Gia-ni. (*preso da felice idea*) (Ah! potessi!..) Io.. io son D. Giacomino Vetrelli... ecco il baule.

Fac. No cchiù! tu sì D. Giacomino Vetrelli! e aggio magnato de grasso. Aizammo, aizà! (*alza il baule, lo pone, secondo l'uso, sulla spalla, e via*)

Gia-ni. (*fuori di sè per la gioia*) Colui è andato via col baule, e crede che io debba partire!.. oh me fortunato! principia a dileguarsi la

sventura! Sì, in diligenza; Salerno mi aspetta. So che colà abita l'avvocato D. Anselmo Raganelli, amico sviscerato del fu mio padre... lo rammento, aveva dodici anni... lo rammento con precisione... Mi condurrò da quell'uomo sensibile, mi getterò nelle sue braccia e son certo... sì son certo che questa misera e lacera giamberga sarà vendicata, e riacquisterà il suo primier vigore. (*via velocemente*)

SCENA VI.

Strada.

Vedesi una diligenza fermata a dritta del palco scenico, ed a sinistra osservasi l'uffizio di essa. Pulcinella, Attanasio *ed un avventore trovansi seduti nella detta vettura, ma restano per poco invisibili allo spettatore perchè sono calati gli sportellini*—D. Luigi *conduttore, ordina ai facchini di accomodare alcuni bauli sulla sommità del legno. Altro avventore, che contrasta col detto conduttore.*

1.*Avv.* Nzomma cca se parte, sì o no?

Lui. Pazientate pochi altri momenti, mancano ancora avventori.

Att. (*cala lo sportello e cava la testa dal suo finestrino*) Ma caro amico, mme pare che cchesta non sia maniera; so 20 ora passate, nuje a che ora arrivammo?

Pul. (*esegue la stess' azione di Attanasio dicendo allo stesso*) Non signore, so 19 e mmeza e la diligenza non po parti.

2.*Avv.* (*comparisce come sopra e dice a Pul.*)

Avite sbagliato, so 20 ora e no quarto, e avimmo da parti mo proprio.

Pul. So 19 e mmeza.

Att. (*gridando*) So 20 ora...

2.*Avv.* So 20 e no quarto.

1.*Avv.* E ttardo, rompimmece li gamme...

Lui. Signori miei, signori miei, lungi le brighe... Vi ho detto pazientate pochi altri minuti.

Att. Non c'è mminuto che ttengo, mo avimmo da parti.

Pul. Don... ve lo ddico co lo buono... assettateve e stateve zitto, ca mo me nfoco e non saccio che succede.

Att. Comme te nfuoche! tu saje ca...

Pul. Oh! abbreviammo, mo no sto commodo... Conduttò, aspetta n' aut' ora cca.

Att. E ttu chi si?

Pul. So no passaggiero ed ho tutto il dritto di aspettare.

1.*Avv.* E noi anche siamo passaggieri, e volimmo parti mo proprio perchè l'ora è giunta.

Lui. (*frapponendosi.*) Signori miei, signori miei.

Pul. Oh! abbreviammo. Io so gghiuto a esigere cierte denare da no cliente de lo principale mio, e ll'amico mm'ha ditto: « aspettame dinto a la diligenza che llà te li pporto. » Per cujo, se non viene noi non possiamo partorire. Ques'a è la decisione.

2.*Avv.* Ma tu saje ca si cciuccio. Io tenco mia madre in Salerno con una malinconia ncoppa a la noce de lo cuollo ch'è grossa quanto a no mellone de Castiellammare, e pporto no professore apposta da Napole pe la curà: tè, vedite si dico buscia. (*cala altro sportello e vedesi il citato avventore*)

Pul. Ma caro amico, io mme pozzo incaricà de la malinconia de màmmeta?

Att. (*gridando*) D. Luì, sti cchiacchiere non servono, io voglio partì, o mo scenco e mme ne vaco co na carrozza.

Pul. Ma comme avite da penzà vuje aute io non capisco; no quarto cchiù no quarto meno non fa niente; mmece de vint'ore, partimmo a vintidoje ore.

Att. Si te suonne schitto, grannissima bestia...

Pul. (*risentito al sommo*) Grannissima bestia a no professore avvocato che stà per salire sullo scabello, e ricevere la condanna dal tribunale per le sue tante conosciute bestialità! E ttu ardisce de nsuldà uno che non apre la vocca si primmo no scarreca na ventina de scorpiune! Scinne nterra, ca comm'avvocato che ssonco te voglio dà tanta sentenze contumaciàli nel tuo codice penale...

Att. Scenco, sì scenco... (*per calare*)

Lui. } Fermatevi!
1.Avv. }

Pul. Marmottone, scinne!

Att. E cquanno dico io...

2.Avv. (*gridando*) Vi ca io tengo mammema co la malinconia.

Pul. Oh! fuss' acciso tu, mammeta, e la malinconia. (*gli calca il cappello sino al collo*)

2.Avv. (*nel toglierlo*) A Ssalierno, me ne darraje cunto.

SCENA VII.

GIACOMINO *nipote*, FACCHINO *col baule*, *indi* D. GIOVANNI VERVEL, *e detti.*

Fac. Cca sta n' auto bauglio. *(lo situa al luogo convenevole)*
Lui. (*a Giacomino*) Ma caro mio, l'ora è giunta, questi signori strepitano.
Gia-ni. Perdonate, un affare di somma premura mi ha trattenuto.
Pul. No, no, si avite da fa quacc' auta cosa jate, ca nuje v' aspettammo.
Att. (*gridando*) Tu che buò aspettà lo cancaro...
Pul. Che ti possa sollevare nelle ore di ricreazione! vi comme lo dice sazio.
Lui. Voi siete?..
Gia-ni. Giacomino Vetrelli, ecco il bigliettino.
Lui. Manca un altro avventore, ma peggio per lui, bisogna partire assolutamente.
Gio. (*comparisce dalla dritta con ciera rabbiosa.*) Il malanno che mi colga se penso di riveder più Napoli. Cento piastre perdute in un quarto d' ora! maledetto gioco!
Lui. Il signore è D. Giovanni Vervel?
Gio. Precisamente.
Lui. Ma venir così tardi...
Gio. Che volete voi ... ho una rabbia del diavolo! potevate partire, non m' importava un fico.. (*tra sè passeggiando*) Perder 100 piastre!.. Quel signor D. Giacomino Vetrelli però a suo tempo dovrà rendermene conto, perchè è un falsario, e per quanto io abbia potuto conoscere le carte erano raddoppiate e... basta... è fatto... mi emenderò.

Att. (*gridando*) Cca se parte o non se parte?
Lui. Aspetto questo signore. (*indicando Giovanni*)
Gio. Andiamo, andiamo a rotta di collo! (*entra nella diligenza*)
Gia-ni. (*montando nel legno*) Oh momento per me di gioia!

SCENA VIII.

Un Pizzicagnolo si presenta dalla dritta, e nel veder Giacomino *nipote che monta sul legno, lo afferra per la giamberga, obbligandolo a scendere in istrada.*

Piz. Addò vaje? damme na pezza.
Gia-ni. (Misericordia!) Oh! caro amico, io vado a Salerno giusto per esiger danaro, la piastra ti verrà rimessa per le mani del conduttore. (*avviandosi*)
Piz. Non te movere, e damme na pezza.
Gia-ni. Lasciami.
Piz. Na pezza, o non te lasso manco si lo ccommannasse n' asercito mperzona. (*sempre tenendolo fermo*)
Gia-ni. (*tra sè*) (Se sono sorpreso da mio fratello o da mio zio, io son perduto!)
Att. Cca se parte mmalora!
Pul. Mo, quanto s' appiccecano chilli duje... lle vuò dà lo sfogo si o no?
Gia.ni. Lasciami, diavolo!
Piz. Na pezza de magnà che t' aggio fatta credenza.
Gia-ni. Signori miei... ajutatemi, io non ho niente in sacca...
Gio. (*cala dal legno*) Allons! lascia quest' infelice...

Piz. Voglio na pezza...voglio lo sanco mio...
Gia-ni. Ma tu mi riduci alla disperazione...
Piz. Na pezza...
Gio. Prendi prendi, bifolco!.. lascia che quest' infelice possa esser libero da' tuoi artigli. (*gliela consegna con disprezzo*)
Piz. Mo che so stato pagato vattenne a genio tujo. (*via*)
Gia-ni. Voi... voi esser capace di tanto! ah uomo incomparabile!..
Gio. Sono ciarle inopportune, andiamo...
Gia-ni. Avrò sempre memoria... (*per baciargli la mano*)
Gio. Non serve, non serve. (*monta in diligenza*)
Gia-ni. (*c. s.*) Un' azione simile resterà scolpita eternamente nel mio cuore.
Lui. (*al conduttore*) Sferza i cavalli. (*s'incammina il legno*)
Pul. (*gridando*) Aspetta, non partì ca lo cliente m' ha dda dà 12 pezze...
Avv. Tocca li cavalle ca mammema spasema co la malinconia.
Pul. Aspetta, aspetta... (*la diligenza sparisce*)
Lui. Bisogna aver gran flemma con taluni avventori.

SCENA IX.

EMILIA *con un uomo che l'accompagna e detto, indi* GIROLAMO, *e* GIACOMINO *suo figlio.*

Emi. Fatemi grazia, la diligenza per Salerno quanno parte?
Lui. In questo punto è partita.
Emi. Oh! che ddisgrazia! Io so arrivata appo-

sta da Campobasso co zziemo cca presente e accettante... aveva tutta la premura de partì pe Ssalierno... è n' affare de molta conseguenza... ah! quanto so ddisgraziata!

Lui. Se avete premura potreste recarvi colà con altra vettura.

Emi. Sì, ancorchè avesse da pigliarne una apposta.

Lui. Avete desio di spendere?

Emi. Qualunque somma, ve dico.

Lui. Ebbene, Domenico? (*chiama un uomo del suo uffizio*) Conduci questa signora da Giuseppe il vetturino, e fa che sia servita con tutt' attenzione.

Emi. Tante grazie alla vostra gentilezza. (*incamminandosi dice al suo compagno*) Voglio fa rrevotà Salierno; mo vedimmo si D. Giacomino Vetrelli, doppo avè dato parola a mme, se sposa la Salernitana. (*viano per la sinistra*)

Lui. Tutti passeggieri furibondi mi capitano quest' oggi.

Gir. (*agitato viene dalla dritta dicendo tra sè*) (La porta chiusa, la chiave lassata a lo solachianiello abbascio, traso dinto a la casa e non trovo lo bauglio! maro me! che mm' è succiesso!) Ne, signor mio, la diligenza?..

Lui. È partita poco fa.

Gir. Partita! partita! E ffigliemo?

Lui. Chi è vostro figlio?

Gir. Comme! vuje non conoscite a ffigliemo?

Lui. Io debbo sapere chi è vostro figlio?

Gir. Giacomino Vetrelli, chillo pe lo quale io aggio pigliato lo viglietto.

Lui. Vetrelli?.. è partito.

Gir. Ah! piglio sciato!

Gia-fi. (*viene dalla sinistra*) Eccome eca a mme.
Gir. (*vedendolo resta quasi estatico*) Misericordia! tu staje cca!.. e chi è ppartuto mmeee toja?... Uh! uh! uh! (*infierendo contro sè stesso*)
Lui. Piano...
Gir. Lassateme scannà, lassateme mpènnere co li mmane meje!.. lo bauglio... lo bauglio...
Gia-fi. Che bonora è ssucciesso?..
Gir. Lo bauglio è stato pigliato da nepotemo Giacomino...
Gia-fi. Che!!!
Gir. Sì, isso è ppartuto mmece toja.
Gia-fi. Comme!!!
Gir. Figlio assassino! figlio crudele! figlio briccone! pe la trascuraggine toja è visto che ppreccipizio è ssucieso? Dinto a cchillo bauglio nce stanno.:. tu mme capisce lo strumie... (*nell' eccesso della collera*) accediteme, scannateme!
Lui. Ma piano, colui ch'è partito chiàmasi Giacomino Vetrelli.
Gia-fi. Gnorsi, m' è ffrate cugino carnale, e ttutte duje avimmo lo stesso nome e ccognome..
Gir. (*smaniando*) Bene mio! so arrovinato... so scasato!.. addio affari miei, addio piano, addio tutto!.. e cchello ch' è ppeggio... se conosce che io so stato no... Uh! uh! chi tene cchiù ffaccia de compari, chiammateme no gerugeco!.. so mmuorto, maro me! so mmuorto. (*via disperandosi*)
Lui. (*tra sè*) Io non ho capito una maledetta! (*entra nell'uffizio*)
Gia fi. Ah! ca me darria fuoco comme a n'angrese! Isso è stat' ommo de farme sta sorta de trastola!.. ma cca sto io. Tenco 50 pezze che

aggiò guadagnato pe pparte mia a cchillo milordino... A cchesta pedata me piglio na carrozza e pparto sconosciuto pe Ssalierno... e... e mme pozzano sputà nfaccia si non lo scombino ntutte l'operazione soje, e ppo si accorre lle rompe li braccia. Mo vedimmo chi dde li duje Giacomine Vetrelli resta vincitore. (*via frettolosamente*)

Fine dell' Atto primo.

ATTO SECONDO

Camera in casa di D. Anselmo.

SCENA I.

Anselmo, Attanasio *e due uomini di plebe.*

Ans. (*ai due di plebe*) Andate, andate, non mi seccate più; è presumibile che il mio servitore possa far l'avvocato?

Att. Lo servitore avvocato! oh vedite che sproposito!

I due Ma nuje...

Ans. Ma voi, affidandogli gli affari siete più bestie di lui! e per colmo di asinità gli avete dato anche danaro.

Att. Uh cche cciucce!

I due Signò...

Att. Iatevenne mo, lassatece parlà...

I due Ma...

Ans. Vi si è detto, andate, e basta così... penserò io come farvi restituire il danaro. (*i due salutano e viano*) Nzomma che buò?

Att. (*bruscamente.*) Tu addó mmalora m'è mannato a abità co ffigliema?

Ans. Da D. Pangrazio, no proprietario Salernitano.

Att. Chillo è no pazzo dichiarato! io da 15 juorne che nce stonco aggiò perzo la pace mia! L'autriere so gghiuto a Nnapole per affari, mme ritiro aissera e trovo figliema co ll'uocchie abbuffate che mme parevano doje vòzzole de ùfera... Appurà, appura, che rroba è? s'era appiccecata co D.ª Adelaide, la fi-

glia de sto D. Pangrazio che bo fa la bizoca, ma io la voglio pe la primma muschella de lo munno! Bonorà! sonc' ommo che mme vedo gli affari miei; so nnegoziante de baccalà; te pare, pozzo sentì li stravaganze de sto viecchio fanatico, che bò mmarità la figlia co no cierto D. Giacomino Vetrelli, e lo sta aspettanno co li bbraccia aperte.

Ans. Giacomo Vetrelli! figlio del fu Saverio?

Att. Che ssaccio si figlio de Saverio o de Nicola? Saccio sulo che isso è na bestia, perchè vo avventurà la figlia co no giovene che non ha visto ancora de che ccolore è ffatto; non ne sape li cqualità, non ne conosce la fortuna e bò affidà 10milia ducate a cchi? a no sconosciuto pe la ragione che quanno era picceril-lo sto Giacomino, s' appuntaje lo matrimmonio tra lo patre de sto tale, e D. Pangrazio.. Io non ne pozzo cchiù, mme sento abbottà la trippa a uso d' idropico!.. Chisto che ppenza è? tu addò mm'è mannato?..si faccio lo quarto piglio na mazza e donco a ordene pe...

Ans. Basta basta, non t' agità cchiù; penzarrimmo...

Att. Moncevò, tengo na figlia zitella, e...

Ans. Una figlia! sempe mm' haje ditto d' averne doje.

Att. Una, una diavolo! l'altra non la voglio sentì annommenà, no... no!

Ans. Ma perchè?

Att. Perchè? perchè non lo mmèreta. Comme! per interessi miei da 20 anne che mmancava da Napole, perchè vidovo, rummanette Emilia a ffratemo che steva a Ssora; torno doppo 20 anne e che notizie trovo? che ttanto lo zio, quanto la nepote, vanno secutanno no

bricconciello che appuntaje lo matrimmonio co Emilia, se pigliaje 300 ducate p'accattarne mobile e pulitissimamente se la scappaje da Sora. E condotta questa de no zio e de na nep.ta? No, non boglio conoscere nisciuno cchiù, una figlia tengo, ed è chella de lo secunno lietto chiammata Teresina, essa sta co mme e essa sola conosciarraggio fino a cche stanno apierte chist' uocchie!

Ans. Ma queste non sono ragioni; rifletti...

Att. Ansè, levammo sti discurze sinò mme nfoco, mme va lo sanco all'uocchie, mme vene lo tremmoliccio a la nervatura, e può passà pericolo pure tu.

Ans. No cchiù! vattenne quanno è cchesto!

Att. Ah, ah, ah! è mmuodo d'esprimerme; te pare che... ah ah ah! Va, io te lasso; penza a ttrovarme n' auta casa cà chella de Pangrazio non fa cchiù pe mme, damme no vase, e statte buono.

Ans. Aspetta, vuò...

Att. Che cosa? tra de nuje cerimmonie non ce ne vonno, non ce conoscimmo da ll' autriere, statte commodo. (*via*)

Ans. Che ssorta d'ommo! mo fa na cosa, mo mmuta pensiero! Cinco juorne fa Pangrazio era buon ommo; l'è ssagliuta la mingria e Ppangrazio non serve cchiù! Va, lassame vestì pe ghì a Vietre a ttrattà na causa che tengo a chillo giudicato. (*entra a dritta*)

SCENA II.

Pulcinella *ed un Rivenditore.*

Pul. (*in tuono grave*) Vergogna! vergogna! vi presentate in casa di un avvocato colle mani in mano, e colla sacca in sacca!

Riv. (*con sommessione*) Si avvocà...

Pul. « Si avvocà! si avvocà! » ... e che l'avvocato è ffatto nò solachianiello! si dice: Eccellenza Don Avvocato.

Riv. Accellenzia don avvocato mio, io non sapeva sti ccose; ve prego d' avè pacienza...

Pul. Che pazienza e pazienza! come può l'avvocato aprir bocca ed arringare nelle aringhe nuove o pure nelle saràche, o per meglio dire nello stocco, se non viene urtato dal morbido e suonante letame? Voi non vi siete qui presentato co na pezzecatella de tarì; voi non vi siete fatto vedere co n' appesa de nnoglie, come volete che si possa difendere questa causa? Quali termini si possono spaparacchiar nella causa se gli effetti causanti non si sono veduti in quistione? Leggete, leggete Alesandro Magno, figlio del tanto conosciuto Galeno, il quale nei suoi giuri-consulti fece arrestar Cicerone nell' atto che vendeva i ciccoli abbasso Porto; che disse? quale sentenza sbiferò? Pecuniam faciat abère mihi chiacchiaras, et sine pecunia non suscitabo mihi loquelam.

Riv. Ma vuje m' avite da fa vencere primma la causa, e ppò...

Pul. E ppo che, e ppo che? quando si è vinta la causa, finisce il vis e volo, e siamo fuori di

quistione. Abbreviammo. Io non saglio ntribunale si primma non assaggio i primi ripartimenti del foro; come vuoi...

Riv. (*con risoluto disprezzo*) Ora, avvocà, vuò sapè ll'urdemo prezzo? fuss'acciso io che nce so benuto cca, e ttu che nce staje!

Pul. Sentenza definitiva.

Riv. Tu che mme staje contanno; a pproposeto de che vuò essere pavato primmo? Ecco cca, uno va da no solachianiello a ffarse acconcià na scarpa, quanno caccia lo denaro? doppo ch' è stato servuto.

Pul. E tu vuò paragonà l'avvocato co lo solachianiello? Lo solachianiello è studio mentale, l'avvocato è studio materiale... Tu saje ca uno pe ffa l'avvocato comme a mme, tra ll'aute ccose, ha dda sapè cchiù de tutto l'arìttamèteca; e specialmente li ddoje regole, mortiplica e divisione? La moltiplica serve p' aumentà li spese, la divisione serve per dividere il cliente dall'eredità; e bnò vedè si è accossì? na causa d'anne, longa longa, comme fenesce? fenesce che se guadagna; ma quanno se fanno li cunte lo povero cliente s' ha dda vennere la rroba, e si occorre ncià dda refonnere lo riesto pe ppagà li bacaziune dell'avvocato.

Riv. Io che ssaccio che ccancaro nne staje vottanno?

Pul. (*risentito*) « Cancaro » in faccia ad un doctor utriusque jurios? Ah! vile cavillo di tutte gli archivii del tribunale! e che vuò che co no punio te sfonno il cornicione!

Riv. Ma io...

Pul. Alò andate, non insultate più la professione paglietatòrìa.

Riv. Pe te fa capì ca...
Pul. (*gridando*) Andate, o vi mando ai ferri.

SCENA III.

ANSELMO *e detti.*

Ans. Zitto, zitto, che significa tanto chiasso?
Pul. Significa che sta bestia è benuto a offendere tutti i capi della nostra professione.(*al riven-ditore*) Andate.
Ans. E siamo da capo, tu...
Pul. Che ccapo e coda! mo mme so nfocato e Cornelio m' è sagliato ncoppa a lo cervecone. Andate...
Riv. (*ad Ans.*) Signò, sentite se...
Pul. Andate, o ve piglio a ccauce nella 3.ª camera...Andate! andate!(*lo spinge e via il rivenditore*) Oh ccancaro! (*passeggiando fuori di sè*) A ddirme stì quatto mmaleparole! A mme! a un avvocato che spila scorpioni momentaneamente dal suo conosciutissimo foro-magno?
Ans. (*gridando*) Ma tu che t'è puosto ncapo? tu lo ssiente che ncasa mia non voglio sti chiassi? tu lo buò capì ca si sservitore e no paglietta..
Pul. Ah! uomo barbaro, e nemico degli altrui aquidotti! e perchè vuoi opporti alla mia ascendenza che ascende dalla discendenza di una palpabile reminiscenza?
Ans. Quante bestialità, quante bestialità! Ma perchè se strellava? qua era la quistione?
Pul. Vedete se l' affare di cui si sputava...
Ans. Disputava...
Pul. Lo *ddi* non s'usa cchiù. Vedete se l'affare di cui si sputava non merita tutta la disattenzio-

ne. Questo rivenditore partorito poco fa, è figlio del primo letto di un saponaro, il quale ebbe sei letti, ossia si nzurò sei volte. Il sesto letto gli scapulò tre figli, ed essendo morto colla buona salute il saponaio, lasciò a tutti i letti un asino... più grosso di voi. Ecco insorta la causa tra il primo e sesto letto per vedere a chi spetta l'asino in quistione, giacchè quando il padre era vivo l'asino morì; dopo morto il padre poi l'asino risuscitò e fece morire il primo e il sesto letto. Siccome ora sono risuscitati tutti i letti...

Ans. Uh! uh! quanta ciucciarie!.. Alò, pensa a pulire gli abiti che aggio da ire cchiù ttardo a Vietri; lèvate sta pazzia da lo cereviello ca si piglio na mazza te faccio na battaria che veramente te faccio ì ntribunale a rricorrere. Bestia, bestia, bestia! Io vado nfi a la farmacia, mo torno, nchiòccate chello che t'aggio ditto, ca sinò nce so guaje. (*via per la comune*)

Pul. Io mo nce sto corrivo! comme, non l'aggio potuto sceppà no grano! Ora mo faccio no ricorso e dico che mm'ha nsuldato dinto a la casa co lo bastone. Sì, ben pensato, accossì sarrà chiammato in giudizio, addimmanna la remissione, e io faccio no scambolo; me faccio pagà remissione, vacazione e deposizione. (*si mette a scrivere colle spalle alla porta d'entrata*)

SCENA IV.

EMILIA *e detto.*

Emi. Fatemi grazia, è questa la casa de D. Anselmo Raganelli?

Pul. (*senza badarle, dice tra sè*) Dàlle dà, e bi si pozzo ncarrà bastone.

Emi. A buje, me sentite?

Pul. (*c. s.*) Non se pò ccredere, aggio da scrivere bastone, voto giro e mmartella, e scrivo sempe bestione!

Emi. (*più forte*) Io a buje dico...

Pul. (*voltandosi*) Uh che sentenza definitiva si presenta ai miei sguardi! Favorite, accomodatevi; volete posare il cappello? la scuffia? la trezza dei capelli?

Emi. Che ddicite, io poso la trezza de lì capille?

Pul. Non ve faccia meraviglia: l'auto juorno venette na clienta che teneva la trezza de li capille finta, e nel levarsi il cappello si staccò anche la trezza, per cui illuminò la stanza con un lampione a grasso ch'era na galantaria.

Emi. Vuje che bonora dicite!..È cchesta la casa de l'avvocato Raganelli?

Pul. Sissignore. (Na causolella ha dda essere, non me la faccio scappà!) Parlate, che cosa vi occorre?

Emi. Chiammàteme a isso.

Pul. (Mo dico ca sonco io) D. Anselmo Raganelli appunto vi sta parlando.

Emi. Vuje!

Pul. Io, sissignore.

Emi. (*tra sè*) (Mme l'hanno ditto ch'è no talento straordinario; la figura pure l'accompagna.)

Pul. Sicchè, in che posso impiegare i miei sarcasmi? parlate.
Emi. Mio caro D. Anselmo, breve breve ve lo ddico; io so disperatissima.
Pul. (*tra sè*) (No cchiù! e ppare che aggio pigliato sta causa.)
Emi. E si vuje non me date ajuto...
Pul. Figlia, vi siete mal diretta. Voi state disperatissima, io sto sbattuto assaje...
Emi. Mi meraviglio!.. Un aiuto voglio intendere un braccio forte.
Pul. Oh! pe braccio forte, lo mio è no vero varriciello, guardate che polso! (*mostra il braccio*)
Emi. (*tra sè*) (Lo locandiero me ll'ha anticepato ch'è n'ommo allegro; ma co la pazzia non ne cacciammo niente.)
Pul. Sicchè, veniamo alla capitolazione. Che cosa è successo?
Emi. Ma vuje pare che state co la pazzia?
Pul. Oibò, parlate.
Emi. Io sono Emilia Merbòli, figlia di D. Attanasio; lo conoscete?
Pul. Sicuramente, è un uomo se non sbaglio.
Emi. Mme pare!.. Ma non pazziate ve ne prego; lo conoscite?
Pul. È amico mio strettissimo... non l'ho veduto ancora, ma lo conosco...
Emi. Di nomina forse? aggio capito. Mio padre, come sapete per voce, è negoziante; partì 20 anne fa e mme lassaje peccerella a no zio in Sora.
Pul. In Sora?
Emi. Sora di Campagna.
Pul. Ah! la sora sta ncampagna?
Emi. La sora de chi?
Pul. Di vostro padre.

Emi. Sora, lo paese...
Pul. Ah! ho capito, la sora e lo paese so ghiute ncampagna con vostro padre.
Emi. Uh che cconfusione! Sora de Campagna è un paese.
Pul. È quello che dico io, Sora è un paese...
Emi. Sapite addò stà?
Pul. Sicuramente, tra la Capitanata ed il Giappone.
Emi. Ma ve prego de non pazzià. Di mio padre non se nn'è avuto più notizia.
Pul. È morto?
Emi. Non sia maje! Se dice che se fosse nzorato n' auta vota.
Pul. Peggio! penultima bestialità! Avanti.
Emi. In Sora vi era un impiegato doganale chiammato D. Giacomino Vetrelli. (*fremendo per la rabbia*) st'assassino, st'infame!... accommenzo a ttremmà...
Pul. Ve piglia il freddo?... chesta è tterzana, mo ve metto no cappotto ncuollo.
Emi. Che tterzana, è ll'arraggia. St'assassino se nnammòra de me, parla co gnore zio, se piglia 300 ducate pe ffa la rroba, e se nne fuje.
Pul. Fuggì senza il vostro consenso?
Emi. Oh! ve l'ho pregato, non è ttiempo de scherzà! Sentite mo lo cchiù speciuso. Gnore zio, da na lettera ricevuta da n'amico sujo, ha saputo che stò signor Giacomino Vetrelli sta pe se nzorà cca in Salerno co la figlia de D. Pangrazio Cocozziello. Io appena aggio ntesa sta notizia, talmente so stata colpita che, nzieme co zziemo so venuta cca.
Pul. E dov'è vostro zio?
Emi. Più disgrazie.
Pul. È morto?
Emi (*tra sè*) (Chisto a ttutte vo fa morì!) Gnernò

perchè patisce di podacra, sta notte ll'è afferrata, e sta dinto a no lietto a la locanna. Diteme voi, signor avvocato, che mezzo devo usare? presentarmi io stessa a la casa de sto D. Pangrazio? mme pare che non conviene.

Pul. E ssicuramente: s'ha dda fa l'informo regolare ai giudici...

Emi. Che giudici?

Pul. Mi capisco io.

Emi. Io voleva ire da sto D. Pangrazio, ma tutti m'hanno sconsigliata, sapite perchè? trovanno Giacomino llà ncoppa, io senza sapè nè leggere e nè scrivere, lle darria sta caramella pe la tosse a lo stommaco. (*cava uno stiletto e lo mostra*)

Pul. (*osservandolo*) Con licenza de' superiori è privilegio! Amica mia, siete troppo calda! così vi esponete all'argomento chiapposo! (*facendo segno con la mano di essere stretta alla gola*) In questi casi ci vuole più imprudenza che altro. In somma, voi volete che il fu vostro innamorato ritorni alla primiera vedovanza?

Emi. Comme avite ditto? io non capisco.

Pul. Volite che ve sposa?

Emi. Tanto bello.

Pul. Ebbene, spediremo subito l'informo, e lo faremo passare in contumacia. (*si conduce a scrivere*) Mi avete detto, in casa...

Emi. Di D. Pangrazio Cocozziello.

Pul. Abita sto signore?

Emi. L'aggio appurato. Strada Cetronia n. 16.

Pul. Cetronia? (*scrive e poi dice tra sè*) (Pe ffa Cetronia aggio scritto Cetrulo; che ortografia patita che tengo!) Sicchè ora mi vestirò in toga, consulto gli escrementi del codice pe-

nale, e con la voce della prima camera incominciò il mio inconcludentissimo inventario.

Emi, Sù tiermene vuoste io non li capisco.

Pul. Cara mia, se aveste studiato notte e giorno come ho studiato io la grammatica, lo ferio fers, ed il pappagone verace, saparrisseve che significa sto chiacchiarià zucuso e ttroneggiante.

Emi. Dunque io so ccerta che vuje riuscite...

Put. Sentite, per riuscire non c'è ddubbio, ma nce vorria prima una pruova testimoniale. (*indica coll'atto di voler danaro*)

Emi. Ah! lo compenzo? ho capito. Appena che l'avrò sposato ve rigalarraggio 30 pezze.

Pul. (*freddamente*) Ah! doppo sposato! Eh! la causa è ntruppecosella!...

Emi. Ma come?...

Pul. E che ccomme e ccomme... quando non...

Emi. Quando non che? ve ne prego, pe mmo pigliateve ste ccinco pezze.

Pul. (*risolvendosi subito*) Figlia, la causa è già vinta, la pace è ffatta e vve potite chiammà già mmaritata! (*tra sè*) (Cinco pezze! manco dintò a sseje anne veco sta moneta!)

Emi. Nzomma pozzo sta sicura?

Pul. Preparatevi già a dar la granfa, che lo matrimmonio è ffatto. (*tra sè*) (Cinco pezze! oh demolito Cicerone io ti ringrazio, e tti ringrazio col più vivo del mio campanaro.)

Emi. Vuje m'avito fatta rinascere! se tratta che l'assassino ha fatto dissanguà a lo povero zio mio, e ppò... basta, mo se vede che ssapite fa de buono.

Pul. Non ce penzate, già io sento uscir dalla bocca del tuo incappato i seguenti dolcissimi ac...ac... accidenti... « Mia cara, son pronto a

risuscitare la mia fiamma intermittenda, eccoti la mano, e siamo di già passati alle tante desiderate nozzole! »

Emi. Evviva, evviva!

SCENA V.

D. Anselmo *e detti.*

Ans. Che comanda la signora?

Pul. (Oh! lo principale; mo so ffritto!) (*licenzia frettolosamente Emilia*) Addio cara, ci rivedremo, senza complimenti. (*accompagnandola alla porta di strada*) Badate per le scale, l'ultimo scalino è falzo, vi potreste compromettere il cavolesciore che portate in testa...

Ans. Ma no momento... (*per trattenere Emilia*)

Emi. (*a Pul.*) Mi raccomando a voi...

Pul. Non ci penzate, addio cara. (*la spinge con urto fuori, ed Emilia sparisce*)

Ans. Che auto pasticcio ha fatto st'animale!

Pul. (*si fa innanzi con tuono stropicciandosi il viso col fazzoletto*) Eh! stiamo in facenne...

Ans. Tu che mmalora de mbruoglio è fatto? Chella signora chi è?

Pul. È una che mi è venuto a portare una causa di seconda razza, non fa per la vostra materialità...

Ans. Tu che nne vutte, tu che ddice!... io voglio sapè chella che boleva...

Pul. Ma si è na cosa de nchiasto.

Ans. Lo boglio sapè, bonora!...

Pul. (*tra sè*) (Se, mo lle dico l'affare de la parola che ha dato D. Pangrazio co D. Giacomino Vetrelli, comme mm' ha ditto chella signora...) Sicchè...

Ans. Che sicchè e ssicchè... voglio sapè dè che se tratta.

Pul. (*tra sè*) Io mo che ll'aggio da dicere?... (zitto, mo mpapocchio na buscìa!) Ecco il zuco della causa. Vi è un gallo rimasto in testamento a cinque eredi.

Ans. Un gallo!

Pul. Certo. Dovete sapere che in una masseria nacquò un broccolo che per la sua circonferenza broccolosa recava stopore a tutti i broccoli; e per questo broccolo è nata la quistione.

Ans. E sse fa na causa ncoppa a no vruòccolo!

Pul. Un momento. Ego non sum saccos che devacos totos?

Ans. Sentimmo...

Pul. Questo gallo testamentario, un giorno notando notando da giardino in giardino, andò a riposare in detta masseria dove era nato questo broccolo, che essendo secco, fu pizzicato dal gallo. Capite l'assioma?

Ans. Appriesso.

Pul. Tornando a casa il gallo, esitò per vie subornarie la semenza in un giardino de no cacciamola, dalla quale semenza ne nacquò un broccolo più grosso del primo broccolo. Tra questo tempo la mia clientola, ossia quella signora impartita poco fa...

Ans. Impartita! partita...

Pul. O partita o impartita, tutti sinòfici sono... Or dunque quella signora vendè il gallo ad una sua vicina, la quale vicina morì, ed ha lasciato questo gallo in testamento, cioè: l'usufrutto al marito, e la proprietà ai figli: — Queritur — Se il broccolo sia della padrona della semenza, o del padrone del giardino ove nacquò il broccolo, o della mia clientola

ch' era padrona del gallo in tempo dell'esitazione della semenza, o dell' odierno usufruttuario, o degli eredi proprietarj che sono già morti, ed essendo morti hanno reclamato i dritti della presente proprietà; per cui, considerando...

Ans. Che si n' auta vota te miette a mpastocchià mbroglie, tè donco tanta schiaffune che t' avraggio da fa la faccia comme a na trippa de ûfera... Alò! cammina dinto e miettete a scopà e fa li servizie de casa.

Pul. (*tra sè*) (Scopà nfaccia a n' avvocato! Ah porco dichiarato! mo t' acconcio io. Mo me metto la toga e tutti i guarnimenti tribunaleschi, vaco a la casa de D. Pangrazio e accommenzo l' esequatur.) (*entra velocemente a dritta*)

Ans. Vì co chi m' attocca a combattere! no bestia che non sape manco qua è la mano deritta soja e bo fa a fforza l'avvocato. Trica, trica e pure na battaria se ll'avrà da sorchià!

SCENA VI.

Giacomino *nipote, col facchino col baule e detto.*

Gia-ni. (*dal di dentro*) Sì, questa è la casa del signor D. Anselmo, in Vietri vi è il casino.

Ans. (*osservandolo*) Chi sarrà sto dispetato che se mpizza co ttanta franchezza?

Gia-ni. (*comparisce tutto impolverato, con cappello in testa, e nel modo più franco che si possa immaginare. Nel presentarsi osserva la fisonomia di Anselmo, dicendo*) Sì, me lo ricordo: fisonomia marcata, occhiali, parrucca, abito nero... è lui. Sebbene son pas-

sati 15 in 16 anni, pure lo rammento con precisione.

Fac. E accossì?

Gia-ni. Ponilo qui. (*dà braccio al facchino per porre l'oggetto sulle sedie*)

Ans. Ch' aggio da fa? e cchisto da dò è asciuto? (*a Giacomino*) Tu chi bonora sì?

Gia-ni. Un momento; pagate due carlini a quest' uomo.

Fac. Dì carrine! Mm' haje da dà sè carrine.

Gia-ni. Sei carlini!

Fac. Io sto cammenanno da tre ore; ajersera arrivajeme, e sta notte pe ccompassione lo direttore t' ha tenuto dinto a lo sturio de la diligenza pe ffarte arreposà ncoppa a ddoje segge; da ponta de juorno che stammo cammenanno, avimmo fatto cchiù de duje miglie.

Gia-ni. Che due miglia; non bastano due carlini? (*ad Ans.*) Rispondete?

Ans. Che aggio da rispónnere? voglio sapè tu chi si che viene co sto sbarattolo?

Gia-ni. Pazientate.

Fac. (*a Gia.*) Ne stracciò? vuò pagà, o mo...

Gia-ni. Che mmo e mmo... che vuoi fare con questo « mo? »

Fac. Mo te caccio n' uocchio.

Gia-ni. A me! corpo d'un... (*per avventarsi*)

Ans. (*frapponendosi*) Guè, guè! cca che bonora mm' è succiesso?... mo aizo lo bastone vi! (*a Gia.*) Tu chi sì?

Fac. (*gridando a Gia.*) Pàveme.

Gia-ni. Abbassa la voce, io sono un galantuomo, capisci? e in casa mia voglio più rispetto.

Ans. Casa toja lo cancaro!

Gia-ni. Hai inteso? (*al facchino*)

Fac. Nfaccia a ttutte duje!

Ans. A ttutte duje! cca che mm' è succieso?

Gia-ni. *(con tuono esagerato)* Or via, io non bado ad un carlino più, un carlino meno, sono generoso, e... *(ad Anselmo)* dategli tre carlini.

Ans. Meglio! ma tu chi bonora si?

Gia-ni. Dategli tre carlini, non ve ne pentirete...

Ans. Ora io aggio da vedè a che ba a ffenì sta facenna. *(al facchino)* Chiste so ttre carlini.

Fac. *(a Gia. avviandosi)* N' auta vota che mme chiamme, voglio fa primma lo patto.

Gia-ni. E che ho bisogno di te? c'è questo signore.. *(indica Anselmo)*

Ans. Meglio! so addeventato vastaso!

Gia-ni. Voglio dire, ci siete voi che pensate per me *(il facchino esce)*

Ans. Ma tu chi bonora si?

Gia-ni. Oh memoria! non vi ricordate della mia fisonomia?

Ans. Non aggio avuto maje amicizia cò no dispetatone simile.

Gia-ni. *(sorridendo)* Vedete bene... ricordatevi, l' avete avuta, l' avete tuttora, e l' avrete sempre.

Ans. Amicizia con voi?

Gia-ni. Certissimo.

Ans. Ma chi bonora site, se po ccapì?

Gia-ni. Allons! preparatevi agli amplessi... Io sono il figlio del più caro amico vostro, il fu D. Saverio Vetrelli.

Ans. Tu! Giacomino!.. *(abbracciandolo)* Figlio mio, benedittto puozz' essere! Oh! quanto piacere aveva de vederte!.. chillo patre tujo mme n' ha fatto bonaziune... Auh! *(guardandolo con compassione)* e tu staje accossì stracciato!

Gia-ni. No, dovete ridere anzichè piangere. Quest' abito è stato vittima degl' insulti e sberleffi, ma si è reso vieppiù superbo, perchè...
Ans. Sempre onorato, sì lo ssaccio, n'aggio ntiso parlà quacche bota dègli affari tuoi e t'assicuro che m'è benuto a piangere per la contentezza, sentenno le tue qualità; ma assèttate, starraje stanco... vuò quacche ristoro? (*seggono*)
Gia-ni. Più tardi; pel viaggio mi sono refocillato, perchè prima di partire ieri, comprai certa vitella di trapazzo che si vende al Largo del Castello...
Ans. Oh! figlio mio... mangiar quella robaccia!..
Gia-ni. Anzi, mi sono trattato lautamente, giacchè per mio pasto quotidiano, all'ora del meriggio in Napoli, transitava per la strada di Porto associandomi ad una di quelle caldaie che contengono i fagiolini scaldati, e propriamente quelli così detti cogli occhitelli... Eh! amabile D. Anselmo il nostro ventre deve sottoporsi alla volontà; se questa seconda è guidata dal sentimento d'onore, fa sì che il primo debba assoggettarsi ad ogni circostanza per non sfigurare nella società.
Ans. Bravo, figlio mio! Ma tu stive co zzieto, pecquanto m' hanno ditto, comme va che...
Gia-ni. Zitto: non nominate quel cannibale di mio zio. Ieri mattina appunto, sono stato, con modi disurbani, licenziato dall' amabile mio zio, e per uno sbaglio ora mi trovo fra le vostre braccia.
Ans. Ma tu si cchillo che avraje da sposà la figlia de D. Pangrazio?
Gia-ni. Io!
Ans. Sì, ho saputo che sto D. Pangrazio stia a-

spettano co premura no cierto Giacemino Vetrelli.

Gia-ni. Corpo delle mie miserie! La sua venuta dunque in Salerno era per... Voi non conoscete che il figlio di mio zio carnale ha lo stesso mio nome e cognome, e... ma piano; come mio cugino potrà dare tal passo senza un impiego? Questa ragazza è fornita di dote?

Ans. 10 mila ducati.

Gia-ni. Ah!!! *(alzandosi con veemenza)* ecco il punto geometrico! Corpo d'un animale anfibio! No, sciagurato! no: tu non sposerai quella giovane, tu non avrai il piacere di dilapidare le sue sostanze... Io, io sarò il tuo inesorabile persecutore! *(con tutta velocità)* Su via D. Anselmo, è d'uopo in questo momento di condurci dal sig. Pangrazio...

Ans. A chi? da quell'uomo tant'ostinato! e chi lo potrà rimovere dalla sua risoluzione.

Gia-ni. Ma se quella ragazza diverrà la sposa di Giacomo, sarà irremisibilmente perduta!... io senza conoscerla già provo una sensazione.. Corriamo, subito...

Ans. È impossibile; il padre è stato sconsigliato, ma non se n'è ricavato niente, è no ncocciuso de lo diavolo!

Gia-ni. Ebbene, voi non volete? qui son io, per Diana! sì, qui son io. Signor Giacomo, signor cugino, voi non godrete tal somma no, ve lo dico io: vi è un secondo Giacomo che metterà in uso i suoi talenti, per punire la vostra perfidia e salvare quell'infelice.

Ans. Ma venimmo a tte; tu comme staje accossì miserabile? Mme pare che tuo nonno ti abbia lasciato...

Gia-ni. Dunque è certissimo? anche voi siete a cognizione della mia eredità?.. D. Anselmo, io sono nelle vostre braccia... de' miei beni finora mi si è fatto un mistero... e mio zio, sì mio zio è il mio fiero persecutore! Voi come un professore potete...

Ans. Sicuramente: li documenti addò stanno?

Gia-ni. A mio credere nelle mani del garbato sig. zio; già, replico, come avvocato, potrete...

Ans. Che ccosa?.. caro mio, bisogna che io abbia un documento, altrimenti come posso, così all'oscuro...

Gia-ni. Bisognerà ricorrere...

Ans. Va bene, ma lo giro è lunghissimo; basterebbe aver la copia dell'istrumento per... basta pe mmo lèvate sti rrobacce. Chillo bauglio?...

Gia-ni. È di mio fratello.

Ans. E ccomme lo tiene tu mpotere?

Gia-ni. Per un fortunatissimo sbaglio.

Ans. Ma che cosa contiene?

Gia-ni. Non so, è chiuso, la chiave è presso di mio cugino, bisogna forzar la molla.

Ans. Vuò no marticiello?

Gia-ni. Non v'è bisogno, ho la mia discreta forza...qua... *(col bastone forza la serratura, apre ed osserva)* Veggo abiti, biancheria... diverse carte...

SCENA VII.

Pulcinella *vestito con abito di* Anselmo *relativo alla sua professione e detti.*

Pul. **(Chi sarrà sto straccione! io aggio da ire llà ddinto a ppigliarme lo cappiello e lo basto-**

ne... (*resta indietro per colpire il momento di passare dalla destra a sinistra, senza esser veduto da Anselmo*)

Gia-ni. (*legge*) « Atto di nascita di Giacomino Vetrelli. »

Pul. (*tra sè*) (Chisto tene l'abbiento! e bì si pozzo passà da chella parte!)

Gia ni. « Atto di morte di Saverio Vetrelli » di mio padre!

Pul. (*tra sè*) (E bì si cionca vì!)

Gia-ni. « Copia del testamento di... (*sorpresa di gioia*) Uh! « Copia del testamento di Antonio Vetrelli... »

Ans. Possibile! ecco le carte che ti bisognano.

Gia-ni. Eilà! (*saltando pel piacere*) fuori miseria, fuori disperazione! (*in questo mentre Pulcinella esegue il suo desiderio e sparisce*) Allons! andiamo ora...

Ans. Sì a cchisto momento, la cosa è certissima e tra breve tu prenderai possesso della tua roba.

Gia-ni. (*abbracciandolo*) Viva, viva il vostro bel cuore!

Ans. Corri a vestirti...

Gia-ni. Riconoscenza eterna al testatore...

Ans. Priesto non perdere tiempo.

Gia-ni. Occhio vigile sul persecutore...

Ans. Non ce penzà che lo persecutore tujo ha perduto il vigore.

Gia-ni. Eh! voi non sapete, quanto vale l'astuzia di mio cugino, egli potrebbe disturbare...

Ans. Che cosa?... non temere, i documenti sono presso di te, e nessuno ti potrà contrastare la roba; resta solo...

Gia-ni. Resta solo di smascherarlo col signor Pangrazio; di punire la sua perfidia, di avvilirlo, calpestarlo...

Ans. No, fuori vendetta, bisogna solo farlo ravvedere....

Gia-ni. Dite benissimo; acciò tutti conoscano, che se un Giacomino Vetrelli usa ogni mezzo per disonorare il suo casato, un altro Giacomino Vetrelli tenta l'impossibile perchè sia sempre rispettata la memoria del suo sensibile benefattore. (*viano*)

Fine dell'Atto secondo.

ATTO TERZO

Camera con porta in mezzo e due laterali.

SCENA I.

TERESINA *dalla porta a sinistra fa capolino per spiare le azioni di* MENICHELLA, *che similmente dalla porta di mezzo spia i movimenti di* TERESINA.

Ter. Cca s' ha dda vedè chi è chiù tlosta! tu a ffa la spia da llà, e io da cca. (*entra*)

Men. (*mettendo fuori la testa pian piano*). Oh! ca se nn'è ttrasuta. (*Teresina di nuovo comparisce*) Uh bonora! la vì llà. (*entra*)

Ter. Eh! bobba nc'è ssotto; chesta quacche mmasciata ha dda fa a la signora Adelaide figlia de D. Pangrazio. Ora io ll'aggio da cogliere ncoppa a lo fatto: essa ajere mme chiammaje paglietlessa e ccapo all'allerta; essa mme vo fa la castapanella co la spincola ncanna e la scuffia ncapo, e io voglio vedè si la pozzo piglià contrabbanno. (*entra*)

Men. (*cava la testa come sopra*) Oh! Gnorsì, mo se nn'è ttrasuta addavero chella cancara nera; e mmo è lo tiempo de dà sta lettera a D.ª Adelaida. Ma non saccio si nce riesco ... chella è na figliola ritirata e ddifficilmente se la pigliarrà... Auh! povero rialuccio mio, lo veco mpericolo! (*guardando a dritta*) Uh! la

vi cca ca vene. (*chiamu Adelaide con molta precauzione*) Signorì, signorì... pis, a buje, ascite no momento.

Ter. (*c. s.*) (Ah! ah! mo vene ll' amica, stammo a la veletta.) (*rientra*)

SCENA II.

Adelaide *vestita semplicemente con cuffia, grembiule bianco ec. a costume di bizzochera*, e *dette*.

Ade. (*con collo torto ed occhi bassi*) Co la bella pacienza te saluto Menechella mia. Che t' occorre?

Men. Signorì v' aggio da cercà na carità, ma non me strillate.

Ade. E la vocca mia è ccapace de ngiurià na persona? non sia maje! Che buò gioia mia?

Men. Si na bardascia sta diuna pe na jornata nzieme co la mamma vecchia, e lle se fa nnante no bello signorino che lle dice: « Ehi franciullineca, vuoi farmi una piacere? — Che v' accorre signore mio? — io tra giorni vado a impalare un gentildonna... »

Ade. Mamma mia! e cchisto che ffa lo boja?

Men. Maramè! vuje che ddicite?

Ade. Tu è ditto impalare!

Men. No no... comme se dice uno che sposa a na figliola?

Ade. Impalmare.

Men. Ah! gnorsì: « sto per imparmare una gentirdonna, lle vuoje portà sta lettera che ll' avvisa de la venuta mia cca? e per tuo rialo te donco tre carrini » : sta ncombenzia s' ha dd' accettà sì o no?

Ade. Quanno se tratta de matrimmonio, mme pare che non ce sia niente de male.
Ter. (*facendo capolino*) (Io non sento buono.)
Men. Vedite che avite ditto: « non c' è nniente de male » mazza franca sa!
Ade. Ma, co la bella pacienza, spiegate, gioia mia.
Men. Chesta è la lettera e bene a buje. (*gliela mostra*)
Ter. (*osservandola*)(Lo vì, lo vì lo contrabbanno!)
Ade. (*con esagerata ripugnanza*) A mme! a mme! uh che scuorno! e io so bardascia de sti ccose? bene mio, bene mio che mmunno! mo te darrìa no schiaffo!.. ma simmo prossemo e nce vo pacienza. Va, vattenne e non ardì de venì cchiù cca ncoppa.
Men. Signorina mia...
Ade. Vattenne, vattenne, non me scannalizzà. Na lettera! arrassosia!
Ter. (*tra sè*) (Evviva! mme so ttrovata busciarda.)
Men. Nzomma non po essere? eh! disgrazia mia: tre ccarrine; nce magnavamo cinco jornate. Ecco cca, cinco rana lo juorno; doje rana de fasule, na prubbeca de pane, no rano de vino, e no tornese de rapesté pe ddigerì.. auh! mala sciorta mia! (*avviandosi*)
Ade. Aspetta... la compassione moncevò...
Ter. (*tra sè*) (Zì zì, ca co la bella pacienza mo se piglia la lettera.)
Ade. (*a Men.*) Quanto t' abbusche?
Men. Tre ccarrine.
Ade. E si io non me pigliasse la lettera?
Men. Non m' abbusco niente.
Ade. Va, che aggio da fa? co la bella pacienza, pe causa toja faccio sto sacreficio. (*prendendosi la lettera*)

Ter. (Chesto jeva trovanno, mo te voglio fa vedè chi è la capo a l' allerta.) (*entra a punta di piedi nelle camere interne*)

Ade. Vamme dicenno chi te l' ha data... ma parla zitto, che nnisciuno te sente...

Men. No signore che se chiamma D. Giovannino, de cognome... de cognome...

Ade. Vervel?

Men. Chisto è isso.

Ade. (*con sorpresa di gioia tra sè*) (È arrivato a Nnapole... che ppiacere! Bene mio pe la sorpresa mme so ffatta rossa sicuramente.. chesta se nne sarrà addonata, e... dàmmoce coraggio:) (*a Men.*) E quanno è arrivato?

Men. Non saccio.

Ade. Siente, dincelle che ppassiasse pe ssotta a la loggia, ca io leggio la lettera e lle manno la risposta.

Men. Ebbiva la signora! co la bella pacienza facite pure la risposta?

Ade. Simmo prossemo gioja mia! Ne ne, sta buono?

Men. Pare no gesummino.

Ade. Non te scannalizzà, sa...

Men. Lo ssaccio, è la carità pe lo prossimo che ve fa spià tutte sti ccose. Io me ne vaco, stateve bene. (*avviandosi*)

Ade. (*trattenendola*) Siente, siente. Dille che io, tutto sto tiempo che non è stato a Nnapole, non aggio fatto auto che chiagnere, e pprià lo Cielo pe la salute soja; ma che se decidesse subeto a pparlà co ppapà e sposarme, perchè io so ffatta grannicella e non boglio cchiù tirà nnante sta caravàna. So ttre anne...

Men. Che nce facite l' ammore? Ma sulo pe la carità...

Ade. Già, perchè lo poveriello era appassionato assaje pe mme. Na vota mme salutaje e io non lo corrisponnette, n' auta vota facette lo stesso, e io niente; all' urdemo pò, consideranno che poteva piglià na malatia pe la passione, perchè simmo prossemo e non s' ha dda desiderà lo mmale de ll'aute, io ll'aggio jurato ammore; ma...

Men. Non già perchè v' è ssimpatico, e ve lo volite sposà; aggio capito.

Ade. Va, va, bella mia.

Men. Si ncaso maje mme dà cchiù lettere, io me li ppiglio? v' avissève da scannalizzà?

Ade. Core mio, io non bolarria veramente, ma mme li ppiglio sa perchè? pe non te fa perdere lo rialuccio a tte; io te dico che nno, tu non abbusche lo tre ccarrine, e ppare che se mancarria de carità...

Men. Già, già, aggio capito. (*tra sè*) (Chesta co ttutta la carità se mmaritarria chiù ogge che ddimane!) Stàteve bene, ve lasso co la carità, la bella pacienza, e li tre anne d' ammore che state facenno. (*via*)

Ade. Na lettera de Giovannino mio! oh che ppiacere! Vedimmo de leggerla. (*s'assicura prima di esser sola, poi apre la lettera e legge*) « Cara mia Adelaide, sospirato mio bene, « anima dell'anima mia... » Quanta spressiune, che bella cosa! (*guardando a dritta*) Uh! vene papà co chella sbriffia de Teresina... addò l' annasconno?.. (*avvolge sconciamente la lettera, e la nasconde nella saccoccia del grembiule*).

SCENA III.

Pangrazio, Teresina, e detta.

Pan. (*infastidito*) Ma cara D.ª Teresina decileme lo motivo che mme site venuto a cchiammà accossì de pressa.. Steva nientemeno, leggendo no romanzo de Walterscoppola...
Ter. Lì ccose allora so belle, quando giungono all' improviso... Vedite ccà chesta puca d'oro de la figlia vosta?..
Pan. Sè, chedè?
Ter. Perchè ogg' è la nasceta vosta, v' ha preparato no bello piezzo de pasta riala. Lo tene dinto a la sacca e mmo proprio ve nne vò fare no complimento.
Pan. (*fuori di sè per la gioia*) Veramente! Uh figlia mia, tetella de papà sujo!.. Comme, vaje accattà apposta lo zzuccariello pe ppapà?..
Ade. (*tra sè*) (Chesta che nne sta vottanno?)
Ter. Mè, date lo zzuccariello a ppapà...
Ade. (*c. s.*) (Uh! che te pozza ascì la zella! avarrà...)
Pan. Vì che ffiglia amorosa! s' ha agghiettato li ppruhbechelle che lle donoo la matina pe mmarenna, perchè? p' accattà lo zzuccariello a ppapà! quanto è ccarnale!
Ter. (*tra sè*) (Staje frisco! mo vide comme lo zuccariello te fa ntossecà lo mussol)
Pan. Mè, nnocentella de papà, damme lo zzuccariello.
Ter. Non ve pigliate scuorno mo, date lo zzuccariello a lo gnore vuosto.
Ade. (*tra sè*) (Ah! ca me magnarria l'aria a mmor-

ze! chesta avrà visto ogne ccosa!) Gnò, cchiù ttardo...

Pan. No no, mo è cchillo fatto, nce so ttrasuto co lo penziero e mmo voglio lo zzuccariello.

Ade. (*c. s.*) (Me sta afferranno no moto!) Gnò, D.ª Teresina pazzèa...

Ter. Gnernò, vuje lo ttenite dinto a la sacca: (*a Pangrazio*) mme date lo permesso? mo veco io, e lle trovo lo zzuccariello. (*fruga le saccocce di Adelaide*)

Ade. (*tramortita le dice sottovoce*) (Uh! cche puozze schiattà!..)

Ter. (*c. s.*) (Co la bella pacienza.) Ecco cca la carta. (*consegna la lettera avvolta a Pan.*) Lloco ddinto nc' è lo zzuccariello.

Pan. (*la svolge*) Cca non c' è nniente, chesta è llettera! (*legge*) « Cara mia Adelaide, sospirato mio bene! »...

Ter. (*burlando*) Lo zzuccariello, lo zzuccariello...

Pan. Tu che zzuccariello... chisto è zzuccaro appanetto!!! Ne Adelà?...

Ade. Gnore mio, la carità...

Pan. Che ccarità, mo te donco na pignasecca nfaccia! (*legge*) « È qualche tempo che corre una corrispondenza letteraria tra di noi »... Misericordia!

Ter. (*c. s.*) Lo zzuccariello, lo zzuccariello...

Pan. Adelà?..

Ade. Aggio fatto n' opera de carità...

Pan. Opera de carità! te voglio dà na compassione nfaccia... leggimmo appriesso: — « Mi sono condotto in Napoli per assestare alcuni « affari di famiglia, ma il motivo principale « è stato quello di volermi presentare subito « a vostro padre e domandarvi in isposa. E- « gli, abbenchè non mi conosca; pure es-

« sendo stato amico del fu mio genitore, non « potrà negarsi alla mia domanda e son cer« to d'essere appagato. Pria però d'avanzar « parola amerei con la maggior lestezza un « rigo vergato dalla vostra mano. Siate per« ciò compiacente e credetemi per la vita. Il « vostro affez.° G. e V. » (*tra sè*) (G. e V. lettere iniziali! sono stato amico del fu suo padre!.. chisto ha dda essere Giacomino Vetrelli... ah! si fosse chesto sarria pe mme no gran piacere, perchè è ppproprio mia volontà de sposarla co sto giovene.) Oh Adelà, da un sol punto dipende il tuo perdono: se è cchello che ddico io tu la scappe, sinò l'unico castico che ti si è preparato è quello che te taglio li capille, e tte faccio rummanè scucciàta.

Ade. (*tra sè*) (Misericordia!)

Pan. Dimme la verità, sto nnammorato tujo se chiammasse D. Giacomino Vetrelli?

Ade. (*tra sè*) (Aggio capito; da no tiempo sento annommenà sto Giacomino, eh! mo s' ha dda mbroglià l'affare sinò li capille passano pericolo.)

Pan. Rispunne e ssenza soggezione.

Ade. Gnò... non me strillate.., gnorsì, se chiamma Giacomino.

Pan. Addonca non me so ncannato; addonca, secunno li speranze meje è arrivato? vi la combinazione! tu da no tiempo facive l'ammore justo co cchillo che t'aveva io destinato...Sì, ciaggio tutto lo sfizio, isso è stato figlio all'unico e verace amico mio, e isso te sarrà marito. Addo sta? addò se trova?

Ade. Chiù ttardo passarrà pe ssotta a la loggia.

Pan. Embè, subeto che ppassa fallo saglì cca ncop-

pa, ma senza meno, che ddinto a cquatto juorne te lo farraggio sposà.

Ade. Co la bella pacienza! (*usando l'anzidetto portamento*)

Pan. No, no, aiza lo cuollo mo, non boglio vedè cchiù smorfie. (*entra a dritta*)

Ade. (*a Teresina*) Ecco cca, ve site fatto no mal'anemo senza cacciarne niente.

Ter. No, anze nn'aggio ricavato tutto, perchè s' è conosciuta la nnocenzià vosta; ca co la bella carità, faciveve l'ammore da paricchio tiempo.

Ade. Sentite, la mancanza mia è stata de non averlo fatto sapè a ppapà, ma però, non c' è stato niente de male, si co annorè e stima aggio corrisposto a no galantommo. Nntricàteve, ntricàteve de li fatte vuoste, ntricàteve de li gghiacovelle che ffacite vuje, capite? moschella cavallina mia... ca tu si cconosciuta, si, si ccanosciuta, e... si mme nzorfo te scippo, co ttutta la carità, sti cquatte cerefuoglie che t'haje fatto.

Ter. Guè...haje da schiattà! si, si, nce ll'aggio voluto dicere... schiatta schiatta! rosecate la scumma!...

Ade. E cche nn'haje cacciato? sciù! schiattarraje tu quanno mme vide mmaretata.

Ter. A mme! mme volesse mmaretà io...

Ade. (*sottovoce e con amarezza*) Vattenne, brutta! sguajata! attizza fuoco!... ca io sarria capace de... auh! pacienza, pacienza!

Ter. Tu che ppacienza e ppacienza, quanno te vuò fa na stracciatella simmo leste.

Ade. E ttu si femmena de te mettere co mmico; tu!... Auh!... comme mme vuò fa perdere a fforza la pacienza...

Ter. Vattenne, bigottona! bigottona!

Ade. Faccia gialluta! faccia gialluta!...

SCENA III.

Attanasio *dalla porta di mezzo e dette, indi* Pangrazio.

Att. (*frapponendosi*) Sè? e cche bo dicere chesto?

Ter. (*con piena rabbia*) Vò dicere che ddinto a sta casa non ce voglio stà cchiù; no, no, non cè voglio sta chiù! (*entra nelle sue stanze a sinistra*)

Att. (*sorpreso*) D. Adelà ?...

Ade. (*con stentata moderazione*) Auh! munno munno! Io mme faccio li fatte mieje, io non me ntrico de nisciuno!...a ssentirme dicere.. pacienza, pacienza! Mme facite na finezza ? co ttutta la carità ve lo ddico, si ve jate a ffa squartà vuje e la figlia vosta non facite male... essa povera bardascia, fete d'essere accisa, vujé mme parite, co ttutta la la carità, no cetrulo vestuto;onne dinto a sta casa che nce combinate ? jatevenne, jatevenne... che ve vencano tanta cànchere, pe cquanta varve v'avite fatto nzì a mmo...Scusate, è la carità pe lo prossemo che mm'ha fatto parlà accossì.(*entra nelle stanze a dritta*)

Att. All'arma de la carità! mm' ha fatto sentì sti cquatto mmale parole! uh bonora! cca a cchesto stamme! (*chiama crescendo a poco a poco in furore*) D. Pangrazio, D. Pangrazio?.. (*tra sè*) Mo faccio a bbedè si D. Attanasio è no cetrulo vestuto... (*c. s.*) D. Pangrazio?... io sonc'ommo dè ricevere st'affronto! io! (*c. s.*) D. Pangrazio, diavolo!

Pan. Che ccancaro è? perchè allùccate de chesta manera?

Att. (*con tuono risoluto*) Quanto tiempo so stato dinto a la casa vosta?

Pan. Cinque giorni.

Att. (*e. s.*) Quanto pagate de pigione?

Pan. 15 ducate a lo mese.

Att. Fanno cinque carlini al giorno? cinco via cinco 25... chiste so vinticinche carrine, e mmo proprio mme ne vaco.

Pan. (*risentito*) A mme mostri li denare? mostrali... mo sa che ddiceva!

Att. Io non ce voglio sta cchiù dinto a la casa toja.

Pan. E bbattenne, ma denare io non ne piglio; basta che mme t'ha proposto D. Anselmo per ammetterti in casa.

Att. Io non ce voglio sta cchiù, mmalora!

Pan. E battenne.

Att. Non voglio restà obbligato, chiste so 25 carrine.

Pan. E ttorna... ma perchè, ch'è stato?

Att. Perchè figlieta è na briccona.

Pan. Guè; non parlà de figliema sa, ca faccio la caccia de lo toro! (*mostrando di batterlo*) Figlieta è na cevettolella!

Att. Figliema è ssenza malizia, e ddinto a sta casa se svertecella la capo.

Pan. (*risentito al sommo*) Se svertecella la capo! Ah cca mo..(*per avventarsi, comparisce Giovanni dalla porta di mezzo, e si frappone*).

SCENA V.

GIOVANNI *e detti, indi* ADELAIDE.

Gio. Piano, piano... signori miei.

Pan. Scusate signore, stavamo pigliando lezione di ginnastica.

Gio. Qnando è così non voglio frastornarvi, se dovete divertirvi, io...

Pan. No, no, non mancherà tèmpo, e ci faremo una poniata all'Inglese. Stavamo altercanno pe piccole cose.

Att. No, pe ccose grosse... e nne voglio sodisfazione, perchè...

Pan. Basta, basta D. Attanà, mo non è ora de parlà de st'affare...a suo tempo la discorreremo.

Ade. *(comparisce, osserva Giovanni e resta in disparte)* (Eccolo cca!) (*lo saluta di furtò e Giovanni corrisponde*)

Pan. E così ? con chi ho l'onore di parlare?

Gio. Vostra figlia mi ha chiamato dal balcone per vostro ordine, ed io...

Pan. *(soddisfatto)* Ah ! benissimo ! io mi congratulo con voi; la vostra faccia mi è omogenia. *(osservandolo)* Sissignore, tutto a ppapà, non ce perdite niente; io sono stato strettissimo suo amico.

Gio. Lo so, e ciò mi ha dato maggior coraggio per umiliarvi le mie preghiere.

Pan. Comandi, comandi... chello che ve prego, cerimonie non ne voglio : uscia è padrone de tutta la famiglia mia. Fate conto già di essere nella mia razza.

Gio. *(tra sè)* (Qual nascente polledro!)

Att. *(tra sè)* (Chi sarrà cchisto ?)

Gio. Fortuna per me che ritrovo in voi un temperamento simile al mio; franco, disinvolto..... Corpo di Nettuno! se lo avessi saputo prima avrei risparmiato di palpitare tre anni continui.

Pan. Tre anne! no cchiù!

Ade. *(dispiacendosi tra sè)* (Auh! nne poteva fa a mmeno de dicere chesto!)

*

Gio. Si, contano tre anni che io amoreggio con vostra figlia.

Att. (*sorpreso*) Uh! che ppuozz'essere scortecato !. Figlieta fa l'ammore da tre anne co sto signore, e ttu ardisci di mormorare quel giojello di mia figlia ! Vergogna! vergogna !

Gio. (*risentito*) Signore, moderate i termini. Se sua figlia si è compiaciuta di accettare qualche mio biglietto, ha sempre rispettate le leggi dell'onestà: io le ho scritto con frasi lecitissime, ella mi ha corrisposto del pari, dunque par che non vi sia cosa a dire. Vi esorto a non profferire alcun motto che possa ledere la stima di Adelaide, o tralasciando l'idea di essere in casa di un galantuomo, non con le parole ma con le mani, sarò pronto a punire la vostra baldanza.

Ade. (*tra sè*) (Supierchio buono!)

Pan. (*soddisfatto*) (Ah! aggio fatto no core quanto a no cambanaro!)

Att. (*tra sè*) (Io mo si mme movo chiste mme li cconsegnano... ausammo prudenza ch'è mmeglio) (*a Gio.*) Sentite, amico mio. Al mondo tutti ci conosciamo chi più, e chi meno; ma però vi so a dire, che se mia figlia guardasse non vi dico un giovane, ma un vecchio... sarebbe finita per lei. Io non sono un cavolo, son padre e mi vanto di dire che un'educazione come la mia non si trova per tutto il mondo. Vi son servo. (*via per la porta di mezzo*)

Pan. Mo nce vorria n' accompagnamento de vernacchie, si o no ?

Gio. Ma colui è matto?

Pan. Altro che matto!... Oh veniamo a noi. Mi pare che voi non dipendete da nessuno ?

Gio. Oibò. Solo mio padre era il dispotico delle mie azioni; il Cielo ha voluto privarmene..... pazienza.

Pan. Embè, io voglio che pe ddimane se facesse lo matrimmonio.

Gio. Son pronto anche per questa sera.

Pan. I vostri documenti?

Gio. Sono rinserrati nella valigia alla locanda.

Pan. Bene, andate a prendere la vostra balicia, e questo quartino è per voi. (*indicando in fondo a dritta*)

Gio. Non poteva ricevere migliore invito. Lasciate che per la prima volta possa baciarvi la mano.

Pan. (*presentandogliela*) Benedittо figlio, benedittо! (*tra sè*) (Che bello aspetto! barbette, capille arricciate, fila spartuta, è no vero modello: mo che sposa figliema mme voglio fa arriccià pure li capille mieje... uh! a ppropositо (*toccandosi la testa*) chesta è pperucca, io tengo lo lampione.)

Gio. Dunque da qui ad un quarto d'ora sarò di ritorno.

Pan. Vi attendo con piacere. (*lo conduce alla porta di strada, Giovanni s'inchina e via, Adelaide saluta alle spalle di Pangrazio che nel voltarsi se ne avvede*) Gnò?

Ade. Co la bella pacienza...

Pan. Stive facenno signale de talegrafo? Mena mo, adderizza lo cuollo ca dimane sarraje mogliera de chillo giovene.

Ade. Addavero! vuje me facite sposa, e... (*si trasporta e tralascia l'uso del collo torto, poi in un istante se ne avvede e si rimette come sopra*) Uh! co la bella pacienza...

Pan. Mo te sono no sordiglino, e addavero te fac-

cio veni la scesa de cuollo! Ma è veramente na caricatura... leva st' uso stiracchiato e ppenza che dimane avarraje da essere sposa de D. Giacomino Vetrelli. (*entra*)

Ade. Comme se sbroglia sta matassa io non saccio! chillo se chiamma Giovannino, e nno Giacomino...basta: chello che nnasce nasce, mo me nce trovo. (*entra a dritta*)

SCENA VI.

PULCINELLA *indi* TERESINA.

Pul. (*dal di dentro a voce alta comparisce*) Salve toto et salvete vos. Mmalora! eca non c' è nnisciuno! io so vvenuto pe l'informo de la causa de chella signora. (*parla c. s. verso le stanze di Pangrazio*) Salve totó et salvete vos.

Pan. (*dal di dentro*) Non ne volimmo, vattenne.

Pul. (*tra sè*) Non ne volimmo!..m'hanno pigliato pe zzeppolajuolo! (*profferisce lo stesso saluto verso il quartino di Teresina*) Salve toto et salvete vos.

Ter. (*conducendosi in scena*) Chi è che benne ll'osse?

Pul. (*osservandola se ne compiace*) (Che bella sentenza senz'appello!)

Ter. Vuje vennite ll'osse?

Pul. Avete inteso male. Salve toto et salvete vos. Vos, vos, non òss.

Ter. E che bò dicere sto salvete vos?

Pul. (*tra sè*) (Lo bello che non lo saccio manco io!) « Salvete vos » vuol dire na specie di... di salvete vos; perchè salvete è parola che significa salvete, il vos vuol dire vos, dunque vos

salvete, e salvete vos, ti chiama alla chiarezza del salvete vos, tos e nos.

Ter. Io non aggio capito niente.

Pul. (*tra sè*) (Si non l'aggio capito io che ll'aggio ditto, comme lo buò capì tu?)

Ter. Ma voi chi siete?

Pul. Un avvocato.

Ter. Avvocato!

Pul Un avvocato che voca, e vocanno vocanno vaca, ecco perchè da vaca n'è benuta la vacazione, e da vacazione ne viene incassazione, da cassazione pò ne viene il termine...

Ter. Ciuccione, perchè me state dicenno no sacco de ciucciarie.

Pul. Ma se voi mi avete stonato col vostro frontespizio! Voi siete bella, ma bella sine appellazione. Naso piccolo e frollo, labbro a ccerasiello, capello castagnicolo, occhio ceru...cerusico...

Ter. Vuje quanta chiacchiere me state vennenno...

Pul. E che buò da me ca guardanno sulò la faccia toja io sto passanno in contumacia, io.. (*entrando in sè*) Oje, avvocato, avvocà? tu si benuto pe na causa criminale, non già correzionale, non sta bene farti sedurre dal sesso pernicioso. Alò, in tuono.) (*si pone in gravità*) Dunque...

Ter. (*burlandolo*) Vi vi s'è ppuosto ntuono, mo mme pare justo D. Nicola. Ah, ah, ah!

Pul. (*con significato*) Nennè, non ridere; nennè, non ridere!.. pe ccarità, penza che io mi veggo in pericolo la prima, 2.ª e 3.ª camera.

Ter. Ah, ah, ah! ma vuje cca che ssite venuto a ffa?

Pul. So venuto per chiamare al dovere un tal Giacomino Cocozziello.

Ter. Giacomino! Pangrazio...
Pul. Già, già; Pangrazio Cocozziello ha fatto messere na cierta D.ª Emilia...
Ter. Comme, comme D. Pangrazio ha ncannato...
Pul. No, no D. Pangrazio...D.ª Emilia s'ha pigliato Sora e se l'ha portata... no no... Sora nzieme co D. Giacomino hanno sbattuto D. Pangrazio dinto a lo...
Ter. Vuje che mmalora nne vottate?
Pul. Signora mia io me so scordato la carta scritta a la casa dinto a lo bironcino, no momento la vaco à prendere e ritornerò con le gambe per dirvi con la bocca...
Ter Che site na bestia co la coda.
Pul. Ma se tu mi hai stonato replico; se tu mi hai fatto perdere la superficie dei miei talloni.... e poi dicono i savî « studiate, fuggite i cerifogli delle donne femine — Mulier est periculum; et non suscitabit dottrinam; per me nego — Mulier est... est... addio bella, il calapino mi ha tradito. (*via per la comune*)
Ter. Ora chesta mo è na cosa originale; chillo scorpione ha parlato pe mmez'ora e fuss'accisa si nn'aggio capito na spagliòccola. (*entra nelle stanze*)

SCENA VII.

PANGRAZIO, *indi* GIACOMINO *nipote vestito in altra foggia, con baffi, occhiali ec.: in modo da nascondere la sua fisonomia.*

Pan. Io non ce capo dinto à li panne pe la consolazione ! Giacomino Vetrelli ed Adelaide Cocozziello! che bella coppia fortunata.. *(guardando per la porta di mezzo)* Uh! chi è sto barbone che trase ?

Gia-ni. (si presenta e resta immobile alla soglia della porta di mezzo)

Pan. Chi volete ?

Gia-ni. Signore , signore , signore. *(salutandolo con caricatura)*

Pan. Padrone, padrone, padrone. *(c. s.)*

Gia-ni. Posso avere il bene di dirvi che siete un martufo ?

Pan. E io pòsso avere il bene di dirvi che siete no turzomàfero ?

Gia-ni. No , non credo , signore.

Pan. Si , sì credo , signore (Vì che auto carattere m' è ccapitato !)

Gia-ni. Volete vedere s' è quello che dico io? State aspettando in famiglia un tal D. Giacomino Vetrelli ?

Pan. Sto aspettanno? è arrivato.

Gia-ni. (È giunto ! quanto mi dispiace ! ma bisogna ben raccomandarlo : a noi , bugie maestre.) Oimè ! oimè ! mi confirmo sempreppiù che siete una bestia !

Pan. Ma signore, che modo di parlare è il vostro?

Gia-ni. Sono sfoghi dell' animo e bisogna permetterli.

Pan. E si io metto in pratica gli sfoghi del corpo e vi prendo a schiaffi?

Gia-ni. Non voglio crederlo perchè anche io mi trovo corredato di nerborute braccia.

Pan. (*tra sè*) (Tu vì che auto originale è cchisto!) Nzomma che mmalora volite?

Gia-ni. Dovete confessarmi in prima di essere un asino.

Pan. Ma perchè?

Gia-ni. Perchè avete ammesso in casa il prototipo di tutti gli scellerati.

Pan. Nientemeno! e sarebbe questi?

Gia-ni. Il signor Giacomino Vetrelli.. Non si può dare tra la folla de'mortali un uomo più perfido. Ditemi egli è giunto da Napoli?

Pan. Sissignore.

Gia-ni. È venuto qui per sposare vostra figlia Adelaide?

Pan. Sissignore.

Gia-ni. È fornita la ragazza di una mediocre dote?

Pan. Mediocre! vistosissima dote. Ha dieci mila ducati, ed un corredo da 60 in sessanta.

Gia-ni. Uhum! Uhum! Uhum! Da errore in errore... bestia! bestia! bestia!

Pan. Signore..

Gia-ni. Sono sfoghi dell' animo, bisogna permetterli.

Pan. Ma vuje comme lo conoscite?

Gia-ni. Come lo conosco! Sangue di un coccodrillo! Questo briccone si è condotto in Lecce ove abita la mia famiglia, ed ha sposato una mia sorella con 10 mila ducati di dote!

Pan. Misericordia!!!

Gia-ni. Dopo successo il matrimonio si è conosciuto di essere uno spiantato.

Pan. Peggio!

Gia-ni. Gli si è dato il danaro per trafficarlo... ed egli, lo credereste? se n'è fuggito con l'intera somma.

Pan. Uh! da errore in errore, e mme chiammate bestia! la famiglia vosta dev'essere lo campione de tutte li bestie, vostra sorella na rapesta novellina, e vuje lo padre de li padre de tutte li padre de li ciucce vestute.

Gia-ni. Come!..

Pan. Eh! so sfoghe dell'animo e bisogna permetterli. E ccomme! non conoscite primma sto soggetto, non scanagliate la condotta soja e l'affidate, se po ddì, tutte li ssostanze voste... Volite conveni che avite fatto n'ammasso de bestialità, si o no?

Gia-ni. Avete ragione; ma non potete però fare a meno di ringraziarmi, se penetrando per linea trasversale l'inganno che vi si vuole ordire...

Pan. Sì, avete ragione e ve ne songo obbligato; anze m'avite da fa na grazia de venì co mme, mo; mo, mme vaco a ppiglià lo cappiello...

SCENA VIII.

Teresina *e detti.*

Ter. D. Pangrà, la figlia vosta... (*guardando Giacomino si spaventa*) Misericordia!

Gia-ni. (*tra sè*) (Oh che amabile creatura!)

Pan. D.ª Teresì, jatevenne dinto a li ccammare voste, lassatece parlà...

Gia-ni. No no, ho piacere che anche la signorina senta...

Pan. Questi non sono affari che l'appartengono... trasitevenne v'aggio ditto o lo dico a ppapà,

Ter. Zitto, zitto, n' alluccate. (*avviandosi dice tra sè*) (Se, cà io non appuro quaccosa!) (*entra a sinistra*)

Pan. Aspettate no momento, quanto mme piglio lo cappiello, e gghiammo nzieme a.. no momento, no momento. (*entra a dritta*)

Gia-ni. Dove diamine vorrà condurmi costui? forse da mio cugino che si trova in locanda per.. mi dispiacerebbe, non vorrei che... Uh! ritorna quell'amabile fisonomia, voglio parlarle, conoscere la sua famiglia e se è libera sposarla perchè ha un viso portentosissimo. (*entra frettolosamente per la porta di mezzo*)

Ter. Io mo sarrìa curiosa de sapè chillo barbone chi è.

Gia-ni. (*comparisce senza baffi privo d' occhiali e nella sua vera fisonomia*) È permesso, o vaga signorina, di dedicarvi il mio rispetto?

Ter. (Se? e sto giovene mo da dò è asciuto?)

Gia-ni. (*sempre guardingo per non farsi sorprendere da Pangrazio*) E così? non mi onorate di una gentile risposta?

Ter. Io non ho il bene di conoscervi.

Gia-ni. A suo tempo saprete il mio essere, bastavi dire soltanto che sono ricco e nel caso d' impalmarvi se siete libera.

Ter. Quant' onore potarrìa ricevere.

Gia-ni. Quant' onore! dunque la mia fisonomia del pari vi è omogenea?

Ter. Sì, ma parlate co ppapà...

Gia-ni. Subito, subito, parlerò con vostro padre e...

SCENA IX.

PANGRAZIO *dal di dentro*, *indi* GIOVANNI *con un uomo di giacca che porta una valigia*, *in fine* ADELAIDE *e detti*.

Pan. (*dal di dentro*) Eccome cca, eccome cca.
Gia-ni. Eccolo, alla barba e parrucca. (*fugge velocemente per la porta di mezzo*)
Ter. (*sorpresa*) Mamma mia! ch' è ssucciesso?
Pan. (*uscendo*) Signor mio ee... uh! e addò è gghiuto chill' amico? D.ª Teresì, n' auta vota cca fora! v' aggio ditto stateve dinto a li ccammere voste.
Ter. Vuje che bonora avite, semp' alluccate!.. Io so ppadrona d' ascì, de trasì, de fa chello che boglio io.
Pan. Non signore, voi siete figliola zitella e senza vostro padre non...
Ter. Uh! comme la facite longa', ll'aggio ditto ca stà casa non fa cchiù pe nnuje! (*entra nelle sue stanze*)
Pan. Accise quanno ve nne jate, dico io.
Gio. (*dalla comune*) Eccomi colla valigia...
Pan. Ah mbruglione, assassino, faccia senza rossore!
Gio. Come!
Ade. (*in disparte*) (Eccolo.)
Pan. Va, corri a quella che ti appartiene, statte co la mogliera toja, uomo ingannatore! non me credeva mai che avisse avuto na faccia accossì ttosta; mo proprio sparisce da sta casa, o nne do pparte a la justizia, e te faccio ammanettà, mpiso! briccone! mariuolo! (*via per la porta di mezzo*)

Ade. Ah ah ah! (*guarda Giovanni e ride*)
Gio. Come! tu ridi?
Ade. Rido, perchè aggio da ridere, giacchè papà dinto m' ha ditto che... Ah, ah, ah!
Gio. Diavolo! vi burlate di me!

SCENA X.

GIACOMINO *nipote comparisce in fondo.*

Gia-ni. (*fissando lo sguardo a Giovanni*) (Sì, è lui, precisamente lui.)
Gio. Briccona! trionfi di questo affronto fattomi?
Ade. Sicuramente, perchè tu cride che... ah ah ah!
Gio. Ridi? dunque sei d' accordo?...
Ade. Ma comme; perchè...
Gio. Vuoi dunque lasciarmi?
Ade. Io! no, maje e ppo maje. Perchè tu si Giovannino, no Giacomino; chillo ntenneva parlà de Giacomino no de Giovannino, Giacomino è lo briccone, Giovannino è lo galantommo, Giacomino da me è odiato, Giovannino è apprezzato, Giacomino ne sarrà cacciato, ma Giovannino... Giovannino sarrà ricevuto, amato, adorato... perchè avrà dda essere lo compagno de Adelaide che stimarrà fino all'ultemo juorno de la vita soja. (*via a dritta*)
Gio. Giacomino, Giovannino!... io non ho capito una maledetta; ma se perdo Adelaide ne farò aspra vendetta.
Gia-ni. (*comparisce a lui davanti dicendo sottovoce e con interesse*) No, voi non la perderete, ve lo assicura il vostro protettore. È giunto il tempo per disobbligarmi della grata azione fattami. Giovane imprezzabile, stringi-

mi nelle braccia, conoscimi. (*si toglie i baffi ec.*) Quel disperatone che fu da te beneficato in Napoli, oggi è al possesso di una pingue eredità, si giura tuo amico sincero e promette di farti sposare Adelaide. Vieni meco, qui...

Gio. Un momento, ditemi almeno il vostro nome..

Gia-ni. (*sottovoce*) Io mi chiamo Giacomino Vetrelli.

Gio. (*sorpreso*) Vetrelli! casato infame!

Gia-ni. Come! che.. il mio casato è da rispettarsi..

Gio. La vostra persona sì, ma il vostro casato no, perchè uno de' Vetrelli, con carte false mi ha rubato 100 ducati.

Gia-ni. A voi! rubar cento ducati un Vetrelli! O disonore!.. capisco, capisco tutto; so l'individuo, che... venite, questo non è luogo opportuno... seguitemi. (*esce frettolosamente*).

Gio. Se quest' oggi non perdo il cervello è un vero portento!... Quant' imbrogli, quante combinazioni...

Gia-ni. (*ritorna con la massima agitazione*) Signore, signore... è lui, è arrivato in Salerno... ascende le scale... presto nascondetevi in quella stanza...

Gio. Che dite...

Gia ni. Nascondetevi, e siate testimonio di ciò che succede. (*lo spinge in una stanza a dritta e socchiude la porta, poi guarda per quella d' entrata*) Eccolo. Fratello mio, sei arrivato troppo tardi.

SCENA XI.

GIACOMINO *figlio e detto*, *in fine* PANGRAZIO.

Gia-fi. Ehi dico! è questa la casa del signor Pangrazio?

Gia-ni. (*tra sè*) (Parla toscano, ha tralasciato il suo fraseggiar lazzaresco.)

Gia-fi. E così? non rispondi?

Gia-ni. (*c. s.*) (Non posso, altrimenti conosce la mia voce.)

Gia-fi. Rispondi in tua malora!

Gia-ni. (*finge di essere stordito*) Ah! ah!

Gia-fi. Lo malanno che t'afferra! tu che ccancaro d' ommo sì: vuò risponnere o te piglio a schiaffe!

Gia-ni. (*monta in furore e prende una sedia per inveire, Gia-figlio cava lo stocco, in questo mentre viene Pangrazio dalla comune e si frappone*)

Pan. Più.. piano. Signor mio, che maniera è questa? lo stocco non si usa in casa mia; che ardire è il vostro?.

Gia-fi. Dite piuttosto che strambezza è la vostra di avere uno stupido arrogante in casa. Io domando: « è questa l'abitazione del sig. Pangrazio » ed egli vuol tirarmi una sedia.

Pan. (*a Gia-ni.*) È vero questo?

Gia-ni. (*c. s.*) Ah! ah!

Pan. E ve pigliate queste licenze in casa mia?

Gia-ni. Ah! ah!

Pan. Mme pare che ve prode la zella?

Gia-ni. Ah! ah!

Pan. (*tra sè*) (Sarrà asciuto pazzo lo mustaccione.) In somma voi chi siete?

Gia-fi. L'uomo morigerato, l'uomo compassionevole, ravvisatelo in me, signore.

Gia-ni. (*conoscendo l' esagerazione del cugino, per burlarlo finge di starnutare alle spalle di Pan.*) Eccì.

Pan. Varrate. (*salutandolo, poi a Gia-fi.*) In che debbo servirvi?

Gia-fi. Sono venuto a liberarvi da un assassinio.

Pan. Assassinio!!!

Gia-ni. (*tra sè*) (Sei arrivato tardi.)

Gia-fi. È qui giunto un tal Giacomino Vetrelli per sposare la vostra figliuola?

Pan. Sissignore.

Gia-fi. Ah! (*mordendosi le dita*) Sei arrivato, perverso! sei arrivato! D. Pangrazio, alle corte; quanto si può dare d' infamia tutto si comprende in questo Giacomino Vetrelli figlio del fu Saverio. (*Giacomino nipote si dispone al riso e cresce gradatamente*) In Roma ha usurpata la dote ad una giovane ed è fuggito; in Milano ha rubato 300 ducati ad un banchiere; in Taranto è stato complicato in un considerevole furto; e finalmente io sono stato anche sua vittima, avendosi presa la somma di mille ducati in oro.

Pan. (*a Gia-ni.*) Voi sentite?

Gia-ni. (*non potendo più frenarsi prorompe in eccessivo riso*) Ah ah ah!

Pan. Che c' entra sto rridere?

Gia-fi. Ve l'impongo sulla coscienza, cacciatelo fuori dalla vostra famiglia, perchè...

Pan. Amico, non v' affaticate, perchè Giacomino Vetrelli è stato già da me licenziato, avendo saputo che tiene moglie ed è appunto la figlia di questo signore. (*indica Giacomino nipote che seguita a ridere*)

Gia-ni. Ah ah ah!

Pan. Lo cancaro che te roseca!

SCENA XII.

PULCINELLA *comparisce alla soglia della porta di mezzo, vestito in toga*; *indi* ADELAIDE, TERESINA *ed* ATTANASIO.

Pul. (*gridando*) In nome della Legge, arrestatevi tutti.

Pan. Chi siete voi?

Pul. Il Tribunale.

Pan. Lo tribunale! comme?

Pul. Zitto: fate che venga qui tutta la vostra razza; figli, mamme, padri... in somma tutte le bestie che compongono la vostra famiglia.

Pan. Mille grazie.

Ade. (*dalla dritta*) Che sso st' allucche?

Ter. (*dalle sue stanze*) Chi è sto signore?

Pul. (*osservandole*) Queste sono le bestie più giovani? va bene.

Att. (*dalla comune*) D. Pangrà, mo proprio...

Pul. Zitto. Questa è la bestia più vecchia? va benissimo. Vi sono altre bestie?

Pan. Ci siete voi.

Pul. Cosa conosciuta. Signori. (*mettendosi in gravità*)

Att. Ma almeno sappiamo...

Pul. Zitto, parla il tribunale. Signori. Una desolata e demolizzata donzella ossia feminella, o, per meglio dire un essere gonnelloso e disastroso per noi poveri uomini maschi, si è presentata al mio inappellabile assioma, e con la lagrime sui pupilli e con una continuazione di turbolenti sospiri, mi ha fatto conoscere lo stato di un matrimonio conchiuso

da conchiudersi, o in ultimo caso sconchiuso per mancanza di filusci, non solo, ma quanto per essersi il contribuente ossia l'incappato scrastato dalle mani della predetta ut saxis, e rivolto ad altro uomo per fare il matrimonio con lo stesso. Or ditemi: qual pena è devoluta a tanta nefandissima nefandità? Rispondete, rispondete, signori, con la bocca, perchè io sono qui appunto per sbattervi, abbattervi e ribattervi.

Pan. Ma vuje parlate senza lo nominativo. Chi è stà giovine che ha ricorso al tribunale?

Pul. La figlia di un tal... di un tal... m'è uscito di memoria, ma veramente non è necessario di sapere il nome dei causanti, causati, causatorj. Veniamo dunque alla conchiusione. Il Codice in terza istanza, veduta la scroccazione dell'innammorata (dico scroccazione, poichè nel corso di nove mesi che ha fatto l'amore con la stessa, ha scippato coseture de cammise, lavature de moccatora, pedalini de cazette ed altri simili generi esteri.) Considerando che il proscritto si ha mangiato il danaro che serviva per l'equipaggio matrimoniale; considerando che la innammorata si è esposta ad un viaggio collo zio, e per il quale zio è venuta la podacra al viaggio e sta alla locanda; visto l'articolo 39 che tratta dell'interesse al sei per cento; consultato il Pucci, Casamia, e Barbanera, non che gli aforismi d'Ippocrico, — condanna: che la prima innamorata sia consegnata al defunto contraente; che il defunto contraente se vuol passare a seconde vòzzole, deve assegnare tutt' i suoi debiti alla prima innamorata; ed in ultimo, dietro verifica nella borsa sullo scennere

e sagliere dell'agenzia di cambio, per assoluto premio, dovrà la esponente assoggettarsi con tutta la sua famiglia all'arresto personale ai termini dell'articolo 1349 leggi civili, e seguenti. Dixit.

Ter. } *Ade.* } Misericordia!

Pan. Vuje che bonora nn'avite vottato?

SCENA ULTIMA.

Comparisce dalla porta di mezzo Emilia *in disparte,* Giovanni *similmente dalla sua stanza e detti.*

Att. Ma chi è sto giovane? comme se chiamma?

Pul. (*tra sè*) (Lo bello è che non me l'arricordo.) Si chiamma... si chiamma... a sì, D. Pangrazio Cocozziello.

Pan. A mme! e io aggio appuntato lo matrimonio?..

Pul. Con D. Giacomino Vetrelli.

Gia-fi. } *Gia-ni.* } (*ognuno tra sè*) (Giacomino Vetrelli!)

Pan. Aggio capito, chisto è lo Giacomino briccone: nzomma a chi ha lassato?

Pul. (*confondendosi*) A la figlia de D. Pangrazio Cocozziello.

Att. (*burlando Pangrazio*) Bella! Figlieta, non solo faceva l'ammore co cchillo signore, ma pure co sto Giacomino.

Ade. (*a Pul.*) Tu che ddice? chi conosce a sto Giacomino?

Pan. Figliema quanno maje ha viaggiato?

Pul. Che vostra figlia!.. la figlia di vostra figlia.

Att. Bella! figlieta tene pure na figlia! padre parpuchio, te saluto.

Emi. (*si fa avanti e rimprovera Pul. senz'avve-*

dersi di Giacomino figlio) Tù che ccancaro staje dicenno? eccome cca, sono io.

Att. Figliema Emilia!

Gia-fi. (Che beco!)

Pan. *(contraffacendo Attanasio)* Che, che, che? figlieta ha viaggiato! figlieta ha fatto l'ammôre co... bella! padre papurchio, te saluto.

Att. *(ad Emi.)* E tu?...

Emi. Papà mio perdonateme, so stata na briccona! sì, aggio mancato, è lo vero; ma sull'onestà mia non c'è che ddicere.

Att. E ccomme! tu viagge?...

Emi. Co zziemo carnale...

Pul. Che tiene la locanda colla podacra.

Att. Zitto bonora! E chi è stato l'infame che t'ha rubato lo denaro?

Gia-ni. Eccolo *(mostrando il cugino)*

Gio. *(facendosi avanti)* Ah briccone!

Emi. *(osservandolo)* Ah infame!

Gia-ni. Piano, signori miei. *(si frappone togliendosi i baffi)*

Gia-fi. *(ravvisandolo)* (Fratemo cugino!)

Gia-ni. Un Giacomo figlio del fu Saverio, vi prega per suo cugino carnale Giacomo figlio di Girolamo; egli è pentito e son certo che subito sposerà vostra figlia.

Gia-fi. Sì, ve lo giuro e prometto de cagnà vita.

Att. Piano, e li denare de la dote de sta signora? *(indica Emilia)*

Gia-ni. Si sono giuocati, ed è perciò che voi, come padre ricco, sarete pronto a sborsarli di bel nuovo.

Pan. Nzomma tu sì lo figlio del fu Saverio, l'amico mio? dunque tu sarai il marito di Adelaide?

Gia-ni. Non può essere: la prima ragione è che il signor Giovanni Vervel, uomo morigerato e ricco, ama da tre anni vostra figlia Adelaide.

Att. (*burlando Pan. c. s.*) Ne papurchione! manco de chesto t'jere addonato?

Gia-ni. La seconda ragione è che io amo Teresina 2.ª figlia di D. Attanasio, ed ella del pari ama il suo Giacomino.

Pan. (*c. s. ad Att*) Ne papurchione! manco de chesto t'jere addonato?

Pul. (*frapponendosi tra i due vecchi*) Non lo facite senti a nnisciuno: site papurchie tutte duje.

Att. È ragione; a sto munno nisciuno se po fa masto!..

Gia-ni. Dunque siete contenti? restano stabiliti in simil guisa i matrimoni?

Pan. Sissignore.

Att. E domani si effettuiranno.

Gia-ni. Un bacio mio caro cugino; andiamo....

Pul. Alto. In nome della legge il tribunale vuol'essere pagato delle sue fatiche.

Gia-ni. Si, è giusto; le tue sciocchezze meritano un compenso perchè sono state causa dello sviluppo di questo nodo. Avrai un regalo, ma colla condizione di deporre l'idea di far l'avvocato, perchè sei una qualificata bestia.

Pul. Ego sum, et confirmabo in sempiterna secula seculorum.

Gia-ni. Eccoci tutti in seno del giubilo e dell'allegria. Un perverso Giacomo si è ricreduto; un afflitto Giacomo si è reso felice; che più sperar ci resta?

Gio. Abbracciarci scambievolmente, stabilire tra noi un'eterna amicizia, ed essere compagni nella tranquillità che ci sorride!..

Gia-ni. Come lo siamo stati nel viaggio e nella sventura.

